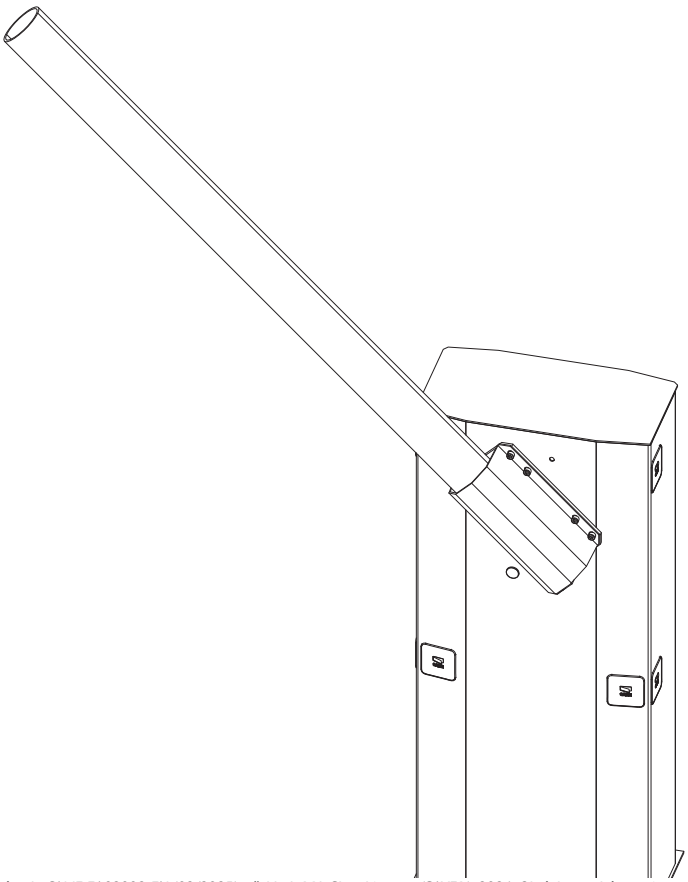
CAME

CAME

FA02002-EN

Automatická závora - série GARD



Český překlad originálního návodu CAME FA02002-EN (02/2025), překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.

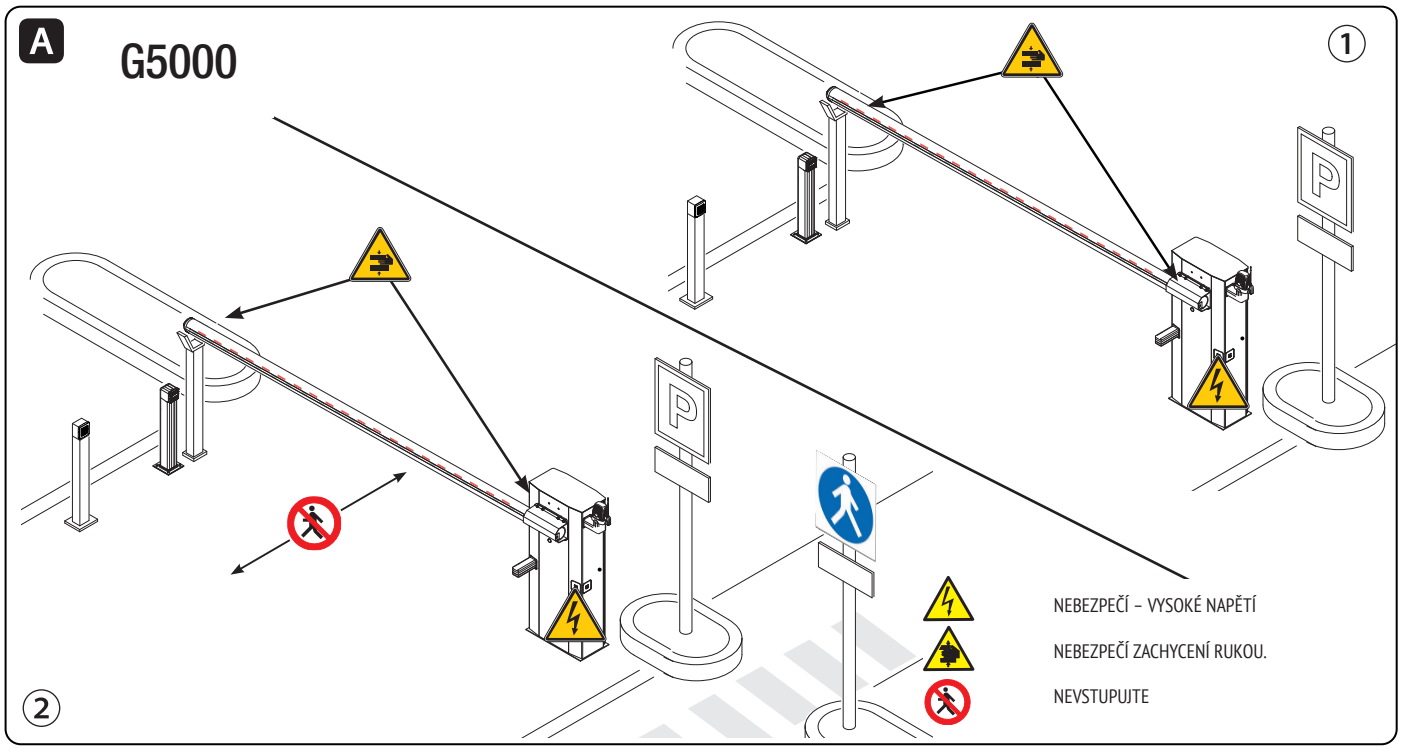
G5000

NÁVOD K INSTALACI, OBSLUZE A ÚDRŽBĚ

EN Čeština

SAVER.cz – Otevíráme vaše brány od roku 1995

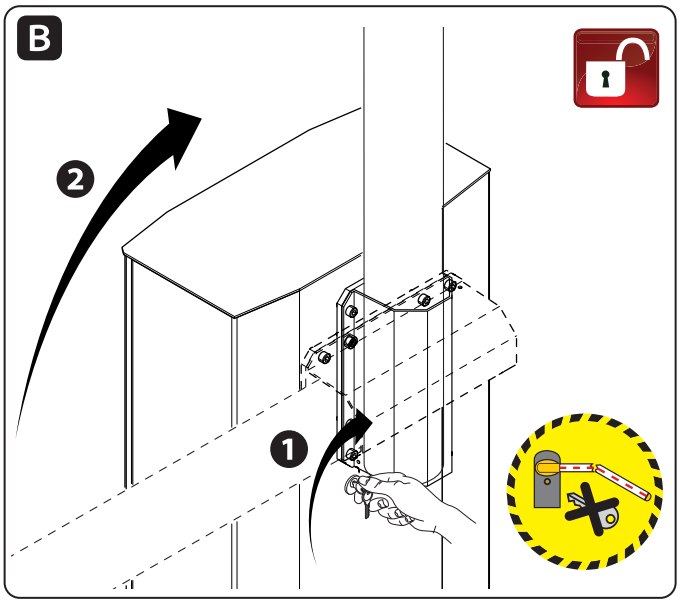
SAVER.CZ

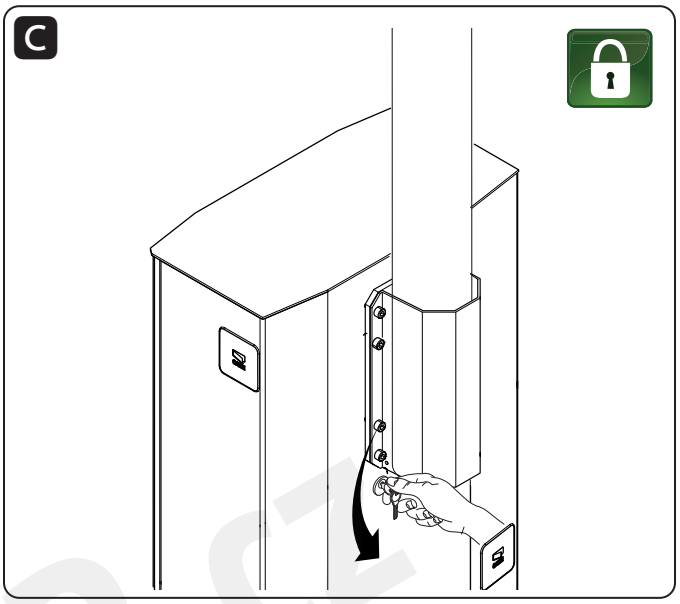

A
G5000
1
2
NEBEZPEČÍ – VYSOKÉ NAPĚTÍ
NEBEZPEČÍ ZACHYCENÍ RUKOU.
NEVSTUPUJTE

RUČNÍ ODBLOKOVÁNÍ

Upozornění! Tento úkon je pro uživatele potenciálně nebezpečný, pokud z jakéhokoli důvodu, například při špatně upevněném, vytrženém nebo při nehodě zlomeném rameni apod., povolené pružiny již nezajišťují správné vyvážení. Mohlo by to vést k náhlému pootočení uchycení ramene a/nebo samotného ramene.

ODBLOKOVÁNÍ (obrázek B)
Vložte klíč do zámku, otočte jím ve směru hodinových ručiček a rameno ručně zvedněte.
ZABLOKOVÁNÍ (obrázek C)
Pro opětovné zablokování ramene otočte klíčem proti směru hodinových ručiček.





ÚDRŽBA

⚠PŘI ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBĚ A VÝMĚNĚ DÍLŮ ODPOJTE POHON OD SÍŤOVÉHO NAPÁJENÍ (KROMĚ BODU B)

Minimálně každých šest měsíců proveďte běžnou údržbu.
⚠ **Při tomto postupu se zdržujte mimo dráhu pohybu ramene.**
A - Sklíčka fotobuněk otřete měkkým hadříkem mírně navlhčeným vodou. Nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie. B - Zkontrolujte správnou funkci fotobuněk tak, že během pohybu ramene mezi nimi projdete předmětem: pokud rameno změní směr pohybu nebo se pohyb zastaví, fotobuňky fungují správně.
C - Zkontrolujte, zda nic nebrání správné činnosti pohonu, např. přerostlá vegetace, která by mohla zakrývat fotobuňky, nebo změny či deformace konstrukce závory.
Jakékoli opravy nebo změny instalace musí provádět kvalifikovaný personál a všechny úkony je nutné pečlivě zaznamenat.

CO DĚLAT, KDYŽ...

PROBLÉMY	MOŽNÉ PŘÍČINY	MOŽNÁ ŘEŠENÍ
Závora se neotevírá ani nezavírá	• Chybí napájení • Pohon je odblokován • Vysílač vysílá slabý nebo žádný signál • Revizní dvířka jsou otevřená • Zaseknutá tlačítka a/nebo voliče	• Zkontrolujte síťové napájení • Zablokujte pohon • Vyměňte baterie • Zkontrolujte, zda jsou revizní dvířka zavřená a zamčena • Zkontrolujte, zda jsou zařízení a elektrické kabely v bezvadném stavu
Závora se otevírá, ale nezavírá se	• Fotobuňky jsou aktivovány	• Zkontrolujte, zda v pracovním dosahu fotobuněk nejsou překážky

⚠ **Pokud se problém nepodaří odstranit podle řešení v tabulce nebo pokud se na systému vyskytnou poruchy, anomálie, hluk, vibrace nebo podezřelé a neočekávané chování, obraťte se na kvalifikovaný servis.**

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ PRO INSTALAČNÍ TECHNIKY

⚠ POZOR! Důležité bezpečnostní pokyny.
Dodržujte všechny tyto pokyny. Nesprávná instalace může způsobit vážná poranění.
Před pokračováním si přečtěte také všeobecná upozornění pro uživatele.

Tento výrobek se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl výslovně určen. Jakékoli jiné použití je nebezpečné. Společnost CAME S.p.A. neodpovídá za škody způsobené nesprávným, chybným nebo nepřiměřeným použitím.

• Výrobek popsaný v tomto návodu je podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES definován jako „neúplné strojní zařízení". Neúplné strojní zařízení je sestava, která je téměř strojním zařízením, ale sama o sobě nemůže plnit jasně definovanou funkci. Neúplné strojní zařízení je určeno výhradně k zabudování do jiného strojního zařízení nebo jiného neúplného strojního zařízení či vybavení nebo ke smontování s nimi, čímž vznikne strojní zařízení, na které se vztahuje směrnice 2006/42/ES. Konečná instalace musí být v souladu s evropskou směrnicí 2006/42/ES a s evropskými referenčními normami EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 a EN 12635.

• Vzhledem k uvedenému smějí všechny postupy uvedené v tomto návodu provádět výhradně zkušení a kvalifikovaní pracovníci.

• Pokládka kabelů, instalace a zkoušky musí probíhat podle nejnovějšího stavu techniky v souladu s předpisy

• Ujistěte se, že otevírání automatické závory nepředstavuje nebezpečí

• Pohon neinstalujte na povrchy, které by mohly povolit nebo se prohnout. V případě potřeby doplňte v místech upevnění vhodné výztuhy

• Zkontrolujte, zda teplotní rozsah uvedený na pohonu odpovídá místu instalace

• Neinstalujte na svahy (pouze na rovné plochy)

• Zkontrolujte, zda zavlažovací zařízení nebudou pohon smáčet zespodu

• Celé místo instalace vhodně ohraďte a vyznačte, abyste zabránili vstupu nepovolaných osob, zejména nezletilých a dětí.

• Při manipulaci s pohony o hmotnosti nad 20 kg buďte opatrní. V případě potřeby použijte vhodná bezpečná zvedací zařízení

• Používejte vhodnou ochranu, abyste předešli mechanickému nebezpečí pro osoby pohybující se v blízkosti strojního zařízení.

• Všechna zbytková rizika musí být vyznačena vhodnými, zřetelně viditelnými piktogramy, které musí být vysvětleny uživatelům

• Po dokončení instalace umístěte identifikační štítek stroje na viditelné místo

• Všechna ovládací a řídicí zařízení musí být nainstalována nejméně 1,85 m od obvodu pracovního prostoru ramene nebo tam, kde na ně nelze dosáhnout zpoza závory

• Pokud nejde o ovládání klíčem (např. kódovou klávesnicí, klíčovým spínačem, transpondérovým snímačem apod.), musí být všechna ovládací zařízení v režimu „mrtvý muž" nainstalována ve výšce nejméně 1,5 m od země a mimo dosah nepovolaných osob.

• Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za použití neoriginálních výrobků, které má za následek ztrátu záruky

• Všechny ovladače v režimu „mrtvý muž" musí být umístěny tak, aby byl z nich zřetelně viditelný prostor pohybu ramene, zároveň však musí být daleko od pohyblivých částí

• V blízkosti mechanismu ručního odblokování umístěte trvalý štítek s popisem jeho použití.

• Před předáním uživatelům zkontrolujte, zda je zařízení v souladu se směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES. Ujistěte se, že všechna nastavení pohonu jsou vhodná a že bezpečnostní a ochranná zařízení i ruční odblokování fungují správně.

• Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej neprodleně vyměnit výrobce nebo autorizované středisko technické podpory, případně v každém případě kvalifikovaný personál, aby se předešlo jakémukoli riziku

• Během všech fází instalace se ujistěte, že je odpojen zdroj síťového napájení.

• Elektrické kabely musí procházet kabelovými průchodkami a nesmějí se dotýkat částí, které se mohou zahřívat, například motoru, transformátoru apod.

• Na přívodu napájení zřiďte vhodné dvoupólové odpojovací zařízení v souladu s pravidly instalace. Musí zcela odpojit napájení v podmínkách přepěťové kategorie III.

• Pokud je světlá šířka průjezdu větší než 3 m, musíte k podepření ramene použít pevnou podpěru

• Pokud je závora určena pro chodce i vozidla, musíte zkontrolovat, zda vyhovuje požadavkům na nárazovou sílu podle norem EN12453 a EN12445

• Pokud je závora určena pouze pro vozidla, musíte v blízkosti vjezdu pro vozidla zřídit vhodný průchod pro chodce a umístit vhodné značení zakazující průchod chodců a průjezd jízdních kol otvorem závory

• Tuto část návodu uschovejte v technické dokumentaci spolu s návody ke všem ostatním zařízením použitým v automatizačním systému. Nezapomeňte předat uživatelům všechny návody k obsluze výrobků, z nichž se skládá konečné strojní zařízení.

• Výrobek se v originálním balení dodaném výrobcem smí přepravovat pouze v uzavřeném prostoru (železniční vagon, kontejnery, uzavřená vozidla).

• Ihned při poruše výrobku jej přestaňte používat a obraťte se na zákaznický servis na adrese https://www.came.com/global/en/contact-us nebo na telefonním čísle uvedeném na webových stránkách.

• Datum výroby je uvedeno v čísle výrobní šarže vytištěném na štítku výrobku. V případě potřeby nás kontaktujte na adrese https://www.came.com/global/en/contact-us.

• Všeobecné obchodní podmínky jsou uvedeny v oficiálních cenících společnosti CAME. Obrázek (strana 3) znázorňuje dvě standardní instalace: ① pro chodce a vozidla a ② pouze pro vozidla. Jsou na něm vyznačena hlavní místa nebezpečí pro osoby.

VYSVĚTLIVKY

📖Tento symbol označuje části, které je třeba si pozorně přečíst.

⚠ Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti

☞ Tento symbol označuje informace určené uživatelům.

Rozměry jsou uvedeny v milimetrech, pokud není uvedeno jinak.

POPIS

Závora z lakované pozinkované oceli, připravená k montáži příslušenství.

📖PŘI OBJEDNÁVCE UVEĎTE LEVÉ NEBO PRAVÉ PROVEDENÍ ZÁVORY. VŠECHNY OBRÁZKY V TOMTO NÁVODU ZOBRAZUJÍ LEVÉ PROVEDENÍ ZÁVORY!

URČENÉ POUŽITÍ

Automatická závora je určena pro soukromá a veřejná parkoviště.

📖Jakákoli instalace a/nebo použití jiné, než je uvedeno v tomto návodu, jsou zakázány.

OMEZENÍ POUŽITÍ

Model	G5000
Maximální světlá šířka průjezdu (m)	5

TECHNICKÉ ÚDAJE

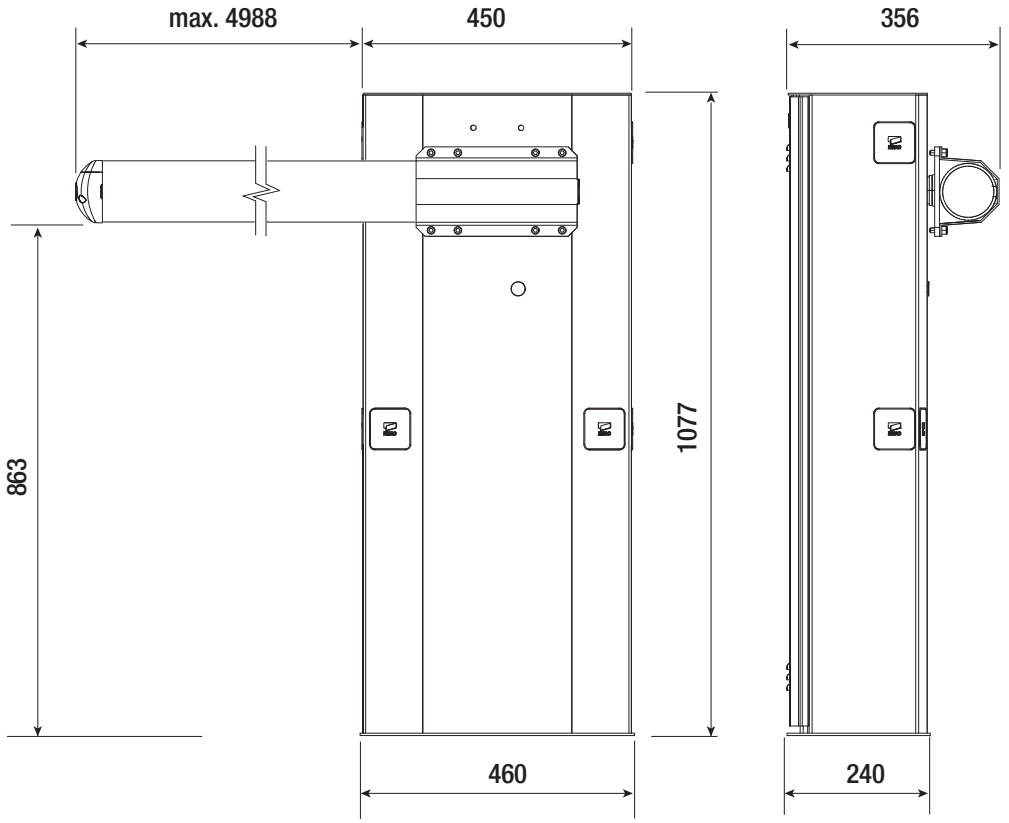
Model	G5000
Stupeň krytí (IP)	54
Napájení (V – 50/60 Hz)	230 AC
Napájecí napětí motoru (V)	24 DC
Max. odběr proudu (A)	15
Příkon (W)	200
Krouticí moment (Nm)	600
Doba otevření (s)	4 ÷ 8
Cykly/hodina	INTENZIVNÍ POUŽITÍ
Skladovací teplota (°C)*	-20 to +70
Průměrná životnost (cykly)**	1,200,000
Provozní teplota (°C)	-20 to +55
Převodový poměr (i)	1/202
Třída zařízení	I
Hmotnost (kg)	78.5

* Před instalací nechte výrobek vytemperovat na pokojovou teplotu, pokud byl předtím skladován nebo přepravován při velmi vysoké nebo velmi nízké teplotě.

** Průměrná životnost výrobku je pouze orientační odhad. Platí při dodržení předepsaných podmínek používání, instalace a údržby. Ovlivňují ji i další faktory, například klimatické a environmentální podmínky.

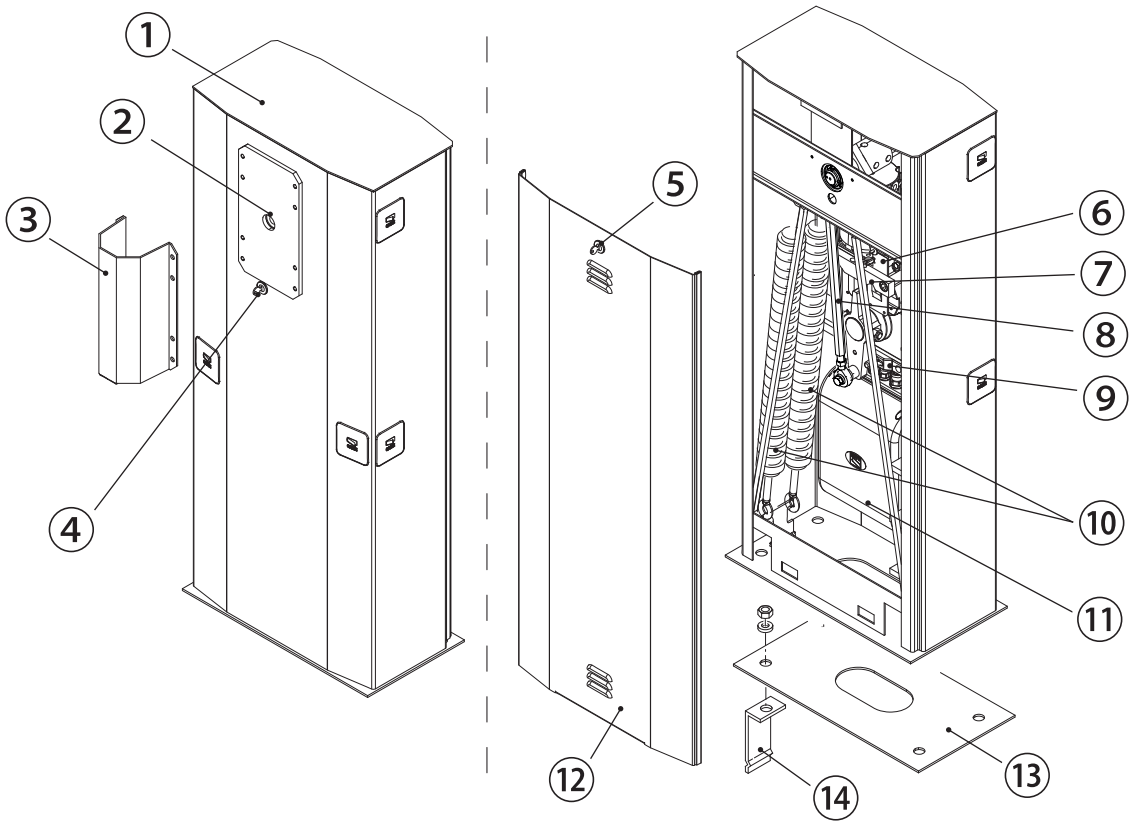
SAVER.cz

ROZMĚRY



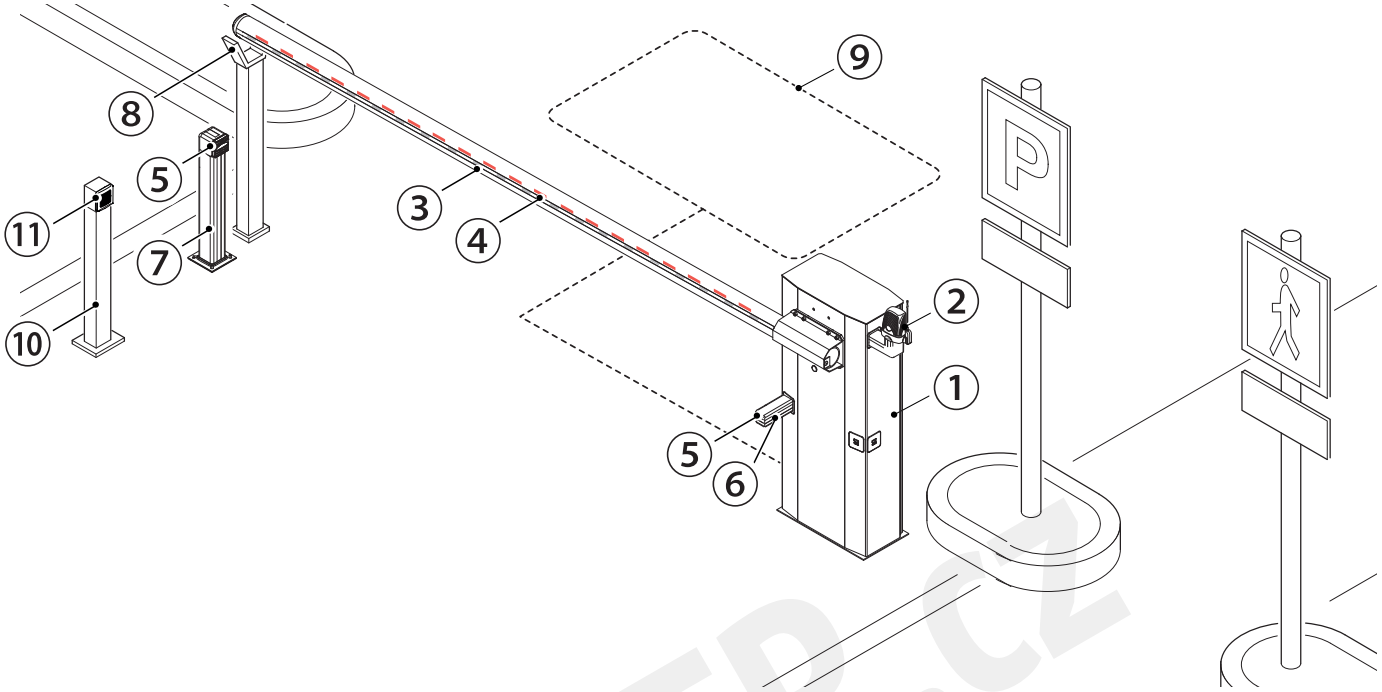
POPIS ČÁSTÍ

1. Těleso závory
2. Příruba hnacího hřídele
3. Uchycení ramene s krytem
4. Zámek odblokování pohonu
5. Zámek revizních dvířek
6. Pohon
7. Mechanický doraz zavírání
8. Převodová páka
9. Mechanický doraz otevírání
10. Vyvažovací pružiny
11. Řídicí jednotka
12. Revizní dvířka
13. Kotevní deska
14. Kotevní šroub



STANDARDNÍ INSTALACE

1. Závora s ramenem
2. Maják
3. Světelný pás
4. Reflexní pásy
5. Fotobuňky
6. Kryt fotobuňky
7. Sloupek pro fotobuňky
8. Pevná podpěra
9. Indukční smyčka
10. Sloupek pro ovládací zařízení
11. Ovládací zařízení (klávesnicový volič, transpondérový snímač)



VŠEOBECNÉ POKYNY K INSTALACI

⚠ Tento výrobek smějí instalovat pouze zkušení a kvalifikovaní pracovníci.

PŘEDBĚŽNÉ KONTROLY

⚠ Před zahájením proveďte následující:
- ujistěte se, že deska je ukotvena na pevném místě;
- zkontrolujte, zda se v blízkosti tělesa závory nenacházejí překážky;
- připravte vhodné trubky a chráničky pro vedení elektrických kabelů tak, aby byly chráněny před mechanickým poškozením.

TYPY KABELŮ A MINIMÁLNÍ PRŮŘEZY

Připojení	délka kabelu < 20 m	délka kabelu 20 < 30 m
Napájecí napětí řídicí jednotky 230 V AC (1P+N+PE)	3G x 1.5 mm^2	3G x 2.5 mm^2
Ovládací a řídicí zařízení	2 x 0.5 mm^2	
Signalizační zařízení	2 x 0.5 mm^2	
Fotobuňky TX	2 x 0.5 mm^2	
Fotobuňky RX	4 x 0.5 mm^2	

⚠ Při provozu na 230 V a ve venkovním prostředí použijte kabely typu H05RN-F v souladu s 60245 IEC 57 (IEC); ve vnitřním prostředí použijte kabely typu H05VV-F v souladu s 60227 IEC 53 (IEC). Pro napájení do 48 V můžete použít kabely typu FROR 20-22 II v souladu s EN 50267-2-1 (CEI).

🕮 Pro připojení antény použijte kabel RG58 (doporučujeme do 5 m).

🕮 Pro párové, střídavé nebo CRP zapojení použijte kabel UTP CAT5 (o délce do 1 000 m).

🕮 Pokud se délky kabelů liší od hodnot uvedených v tabulce, určete průřezy kabelů podle skutečného odběru proudu připojených zařízení a v souladu s ustanoveními normy CEI EN 60204-1.

🕮 U více postupných zátěží na tomtéž vedení je třeba rozměry v tabulce přepočítat podle skutečného odběru proudu a vzdáleností. Při připojování výrobků, které nejsou uvedeny v tomto návodu, postupujte podle dokumentace dodané k těmto výrobkům

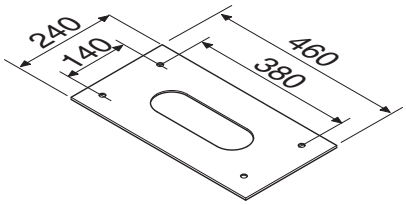
SAVER.cz

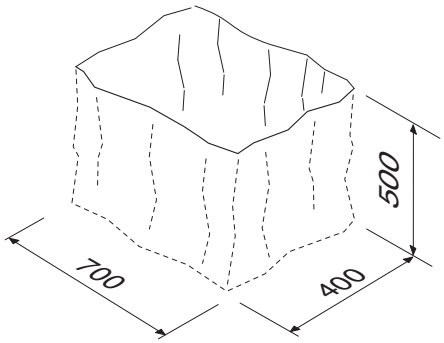
INSTALACE

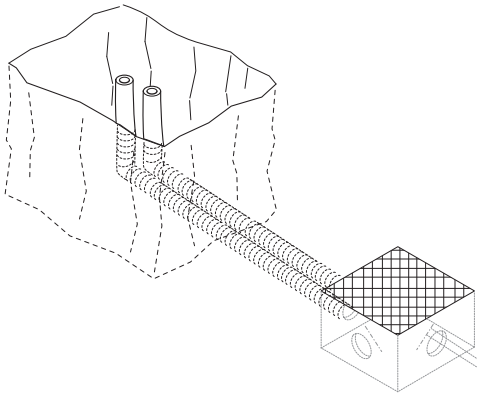
⚠ Následující obrázky jsou pouze příklady. Prostor pro umístění závory a příslušenství se může lišit v závislosti na místě instalace. Za výběr nejvhodnějšího řešení odpovídá instalační technik.

PŘÍPRAVA KOTEVNÍ DESKY

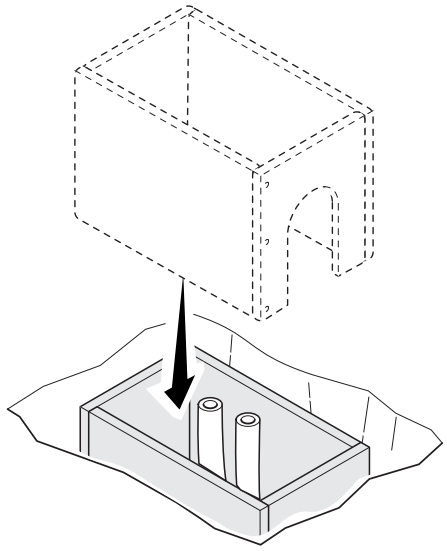
⚠ Pokud podklad neumožňuje pevné upevnění zařízení, je nutné připravit betonový základ. Vykopejte jámu pro bednění základu.
Připravte ohebné chráničky pro kabely vycházející z rozvodné šachty.
📖Počet chrániček závisí na typu systému a na příslušenství, které budete montovat. Připravte napájecí kabel 230 V.

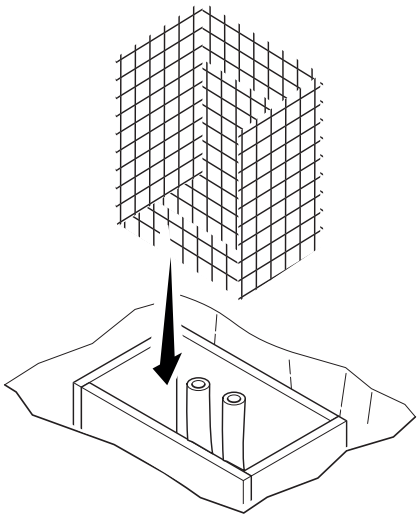


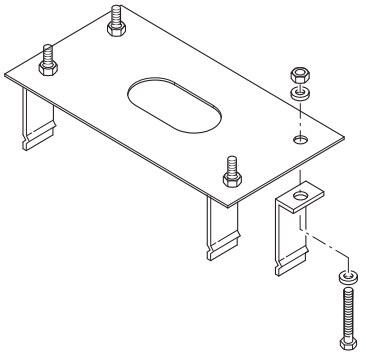




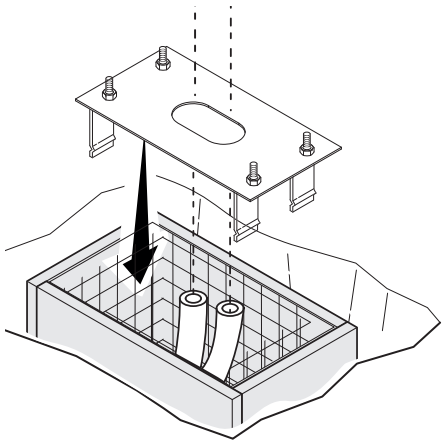
Připravte bednění větší než kotevní deska a osaďte ho do vykopané jámy.
Do bednění vložte železnou armaturu pro vyztužení betonu.
Na kotevní desku namontujte čtyři kotevní šrouby.

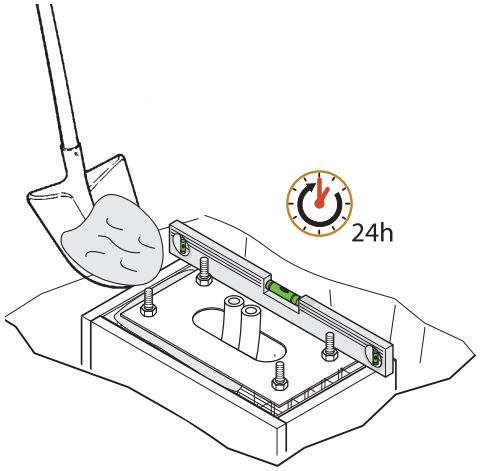


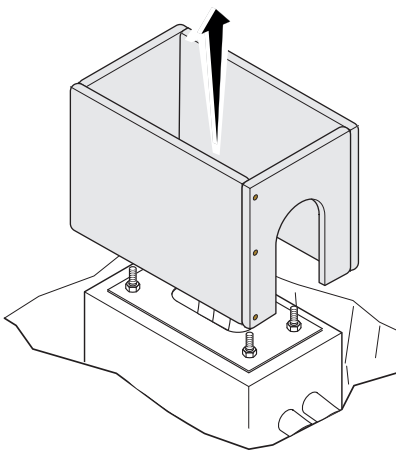




Desku umístěte na železnou armaturu.
Bednění vyplňte betonem. Základ musí být dokonale vodorovný a šrouby musí celé vyčnívat nad povrch. Nechte beton tuhnout minimálně 24 hodin.
Odstraňte bednění.

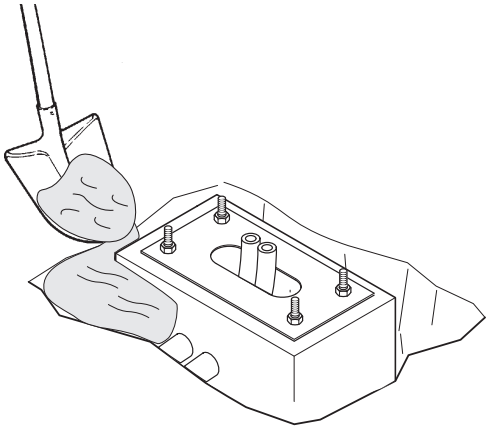


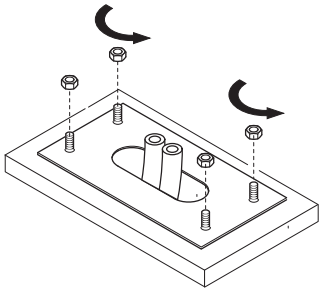


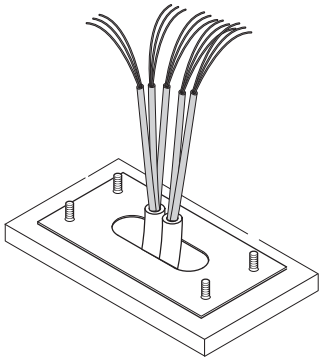


Strana 9 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Jámu kolem betonového bloku zasypte zeminou.
Ze šroubů odšroubujte matici a podložku
Elektrické kabely protáhněte chráničkami tak, aby vyčnívaly přibližně 600 mm.



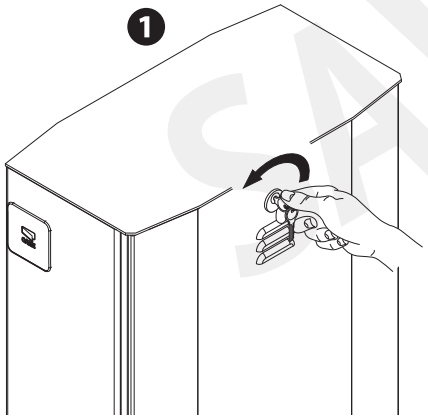


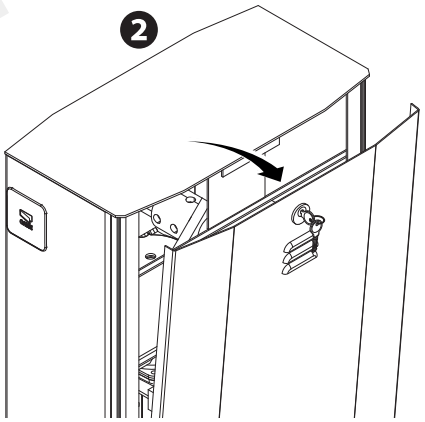


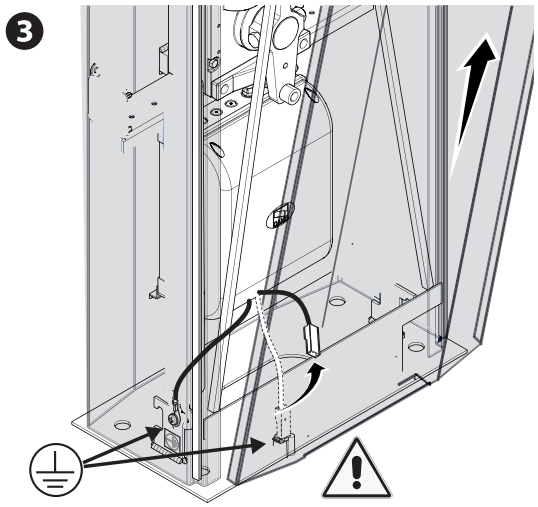
PŘÍPRAVA ZÁVORY

⚠ Upozornění! K přepravě a umístění závory použijte zvedací zařízení. Montáž musí provádět minimálně dvě osoby. Během prvotní montáže a upevňování může být závora nestabilní a může se převrátit. Proto se o ni neopírejte, dokud není zcela a bezpečně upevněna.

Vložte klíč do zámku revizních dvířek a otočte jím proti směru hodinových ručiček.
Před odstraněním dvířek tělesa závory odpojte uzemňovací kabel připojený k dvířkům.



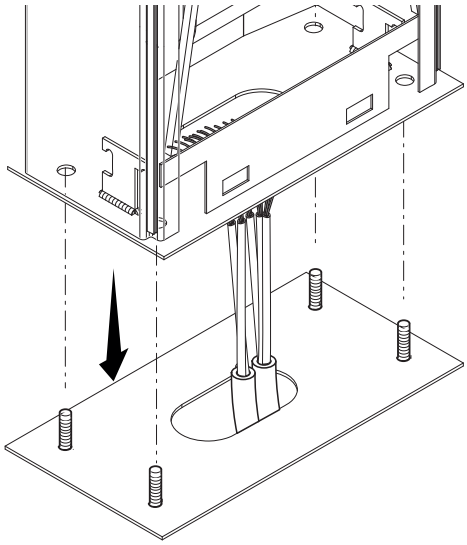


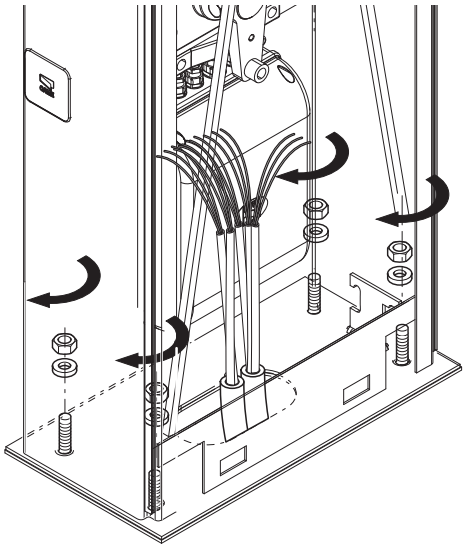


SAVER.cz

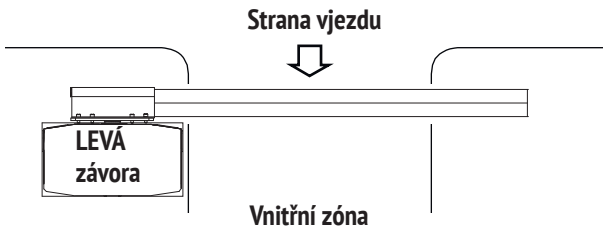
UPEVNĚNÍ ZÁVORY

Těleso závory položte na kotevní desku a upevněte jej maticemi a podložkami.



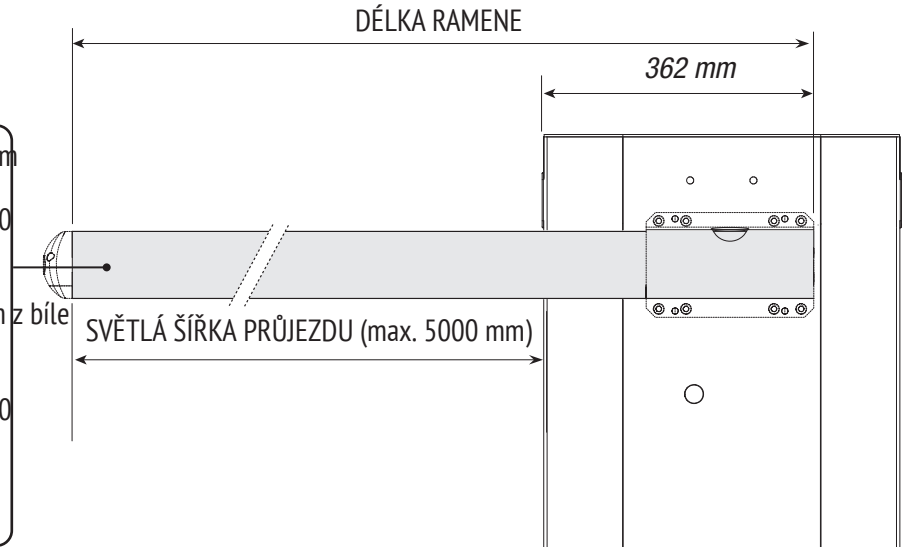


Pokud budete chtít později změnit směr otáčení, vyžádejte si dokumentaci od autorizovaného prodejce nebo se přímo obraťte na nejbližší pobočku Came (viz poslední stranu nebo www.came.com)





Délku ramene vypočítejte podle světlé šířky průjezdu. Přebytečnou část odřízněte.

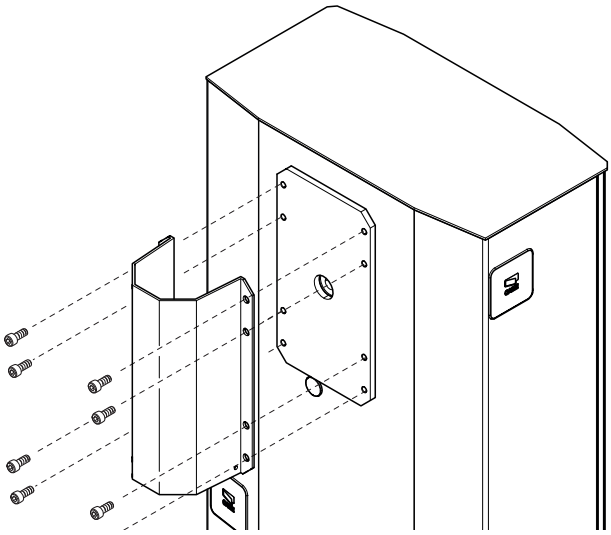


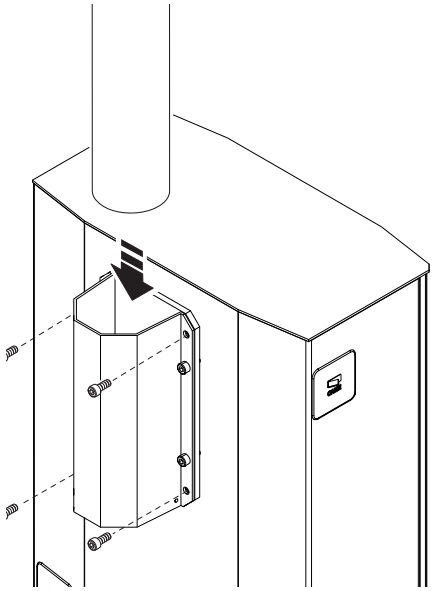
001G0502 Rameno s polooválným profilem z bíle lakovaného hliníku. Ø 100 mm, délka ramene: 5350 mm.

001G05350 Rameno s polooválným profilem z bíle lakovaného hliníku, s koncovou krytkou. Ø 100 mm, délka ramene: 5350 mm.

Strana 11 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Uchycení ramene s krytem namontujte na přírubu hnacího hřídele. Šrouby nechte volné. Rameno zasuňte do uchycení ramene s krytem a upevněte jej šrouby.





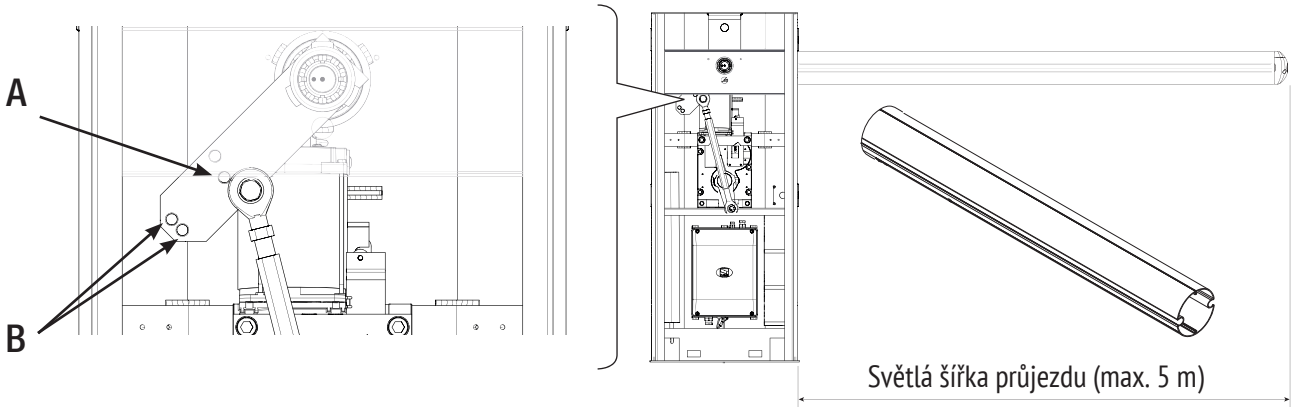
SAVER.cz

VYVÁŽENÍ RAMENE

Závora se dodává se dvěma pružinami Ø 50 mm (001G04060). Pružiny jsou upevněny na páce (v otvorech B). V závislosti na výsledné konfiguraci závory může být nutné jednu z pružin vyřadit nebo změnit polohu jejího upevnění (viz tabulky níže).

⚠ Při konfiguraci závory musí být pohon zablokován!

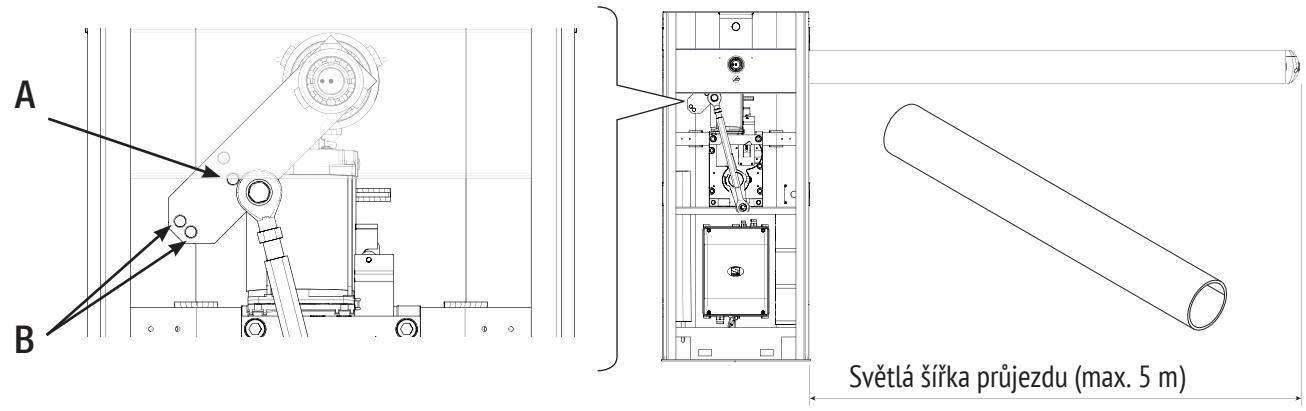
001G05350



SVĚTLÁ ŠÍŘKA PRŮJEZDU (m)	3 ÷ 3.5	3.5 ÷ 4	4 ÷ 4.5	4.5 ÷ 5
Rameno	A	A	B	B
Rameno s pohyblivou podpěrou 001G02808	A	B	B	A + B
Rameno se světelným pásem 001G28401	A	B	B	A + B
Rameno s pohyblivou podpěrou 001G02808 a světelným pásem 001G28401	B	B	A + B	A + B
Rameno s mřížkou 001G0465	A	B	A + B	A + B
Rameno s mřížkou 001G0465 a světelným pásem 001G028401	B	B	A + B	A + B

Rameno obsahuje průhledný kryt drážky a koncovou krytku.

001G0502



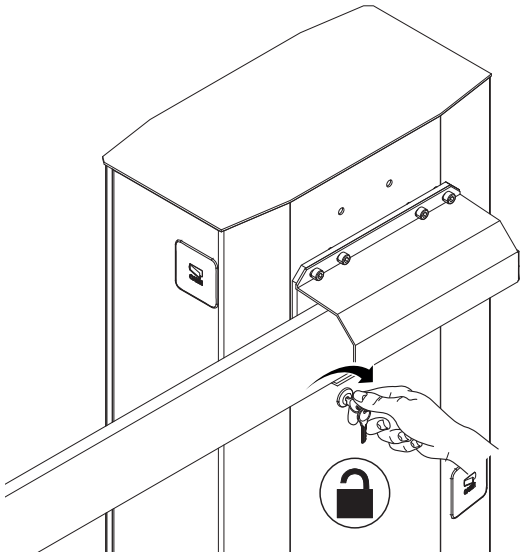
SVĚTLÁ ŠÍŘKA PRŮJEZDU (m)	3 ÷ 4	4 ÷ 5
Rameno	A	B
Rameno s mřížkou 001G0465 nebo pohyblivou podpěrou 001G02808	B	A + B

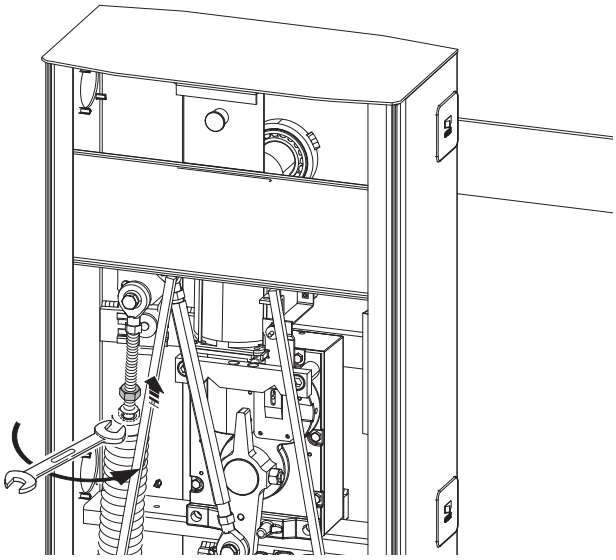
⚠ UPOZORNĚNÍ!

001G02802 Nelze použít na závorách vybavených mřížkou 001G0465 nebo pohyblivou podpěrou 001G02808. U ramen delších než 4 m se MUSÍ použít příslušenství 001G02808 nebo 001G02807 v souladu s tabulkou vyvážení ramene.

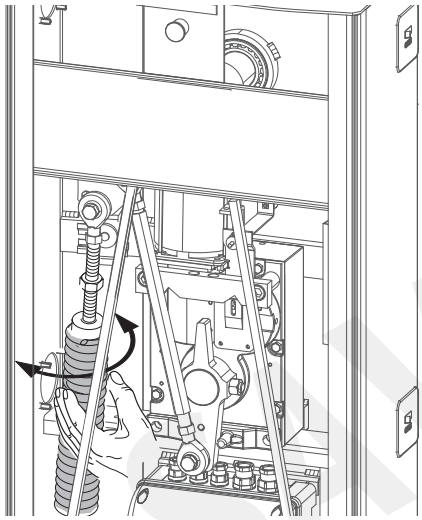
001G0465 - 001G02808 Nelze použít společně.

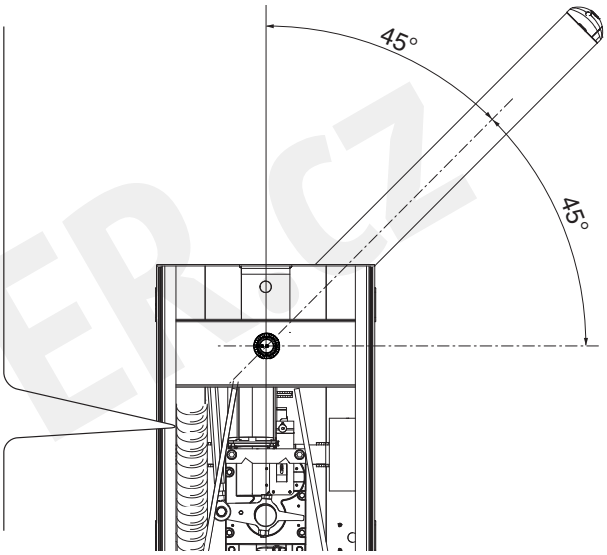
Odblokujte pohon a povolte matici táhla.





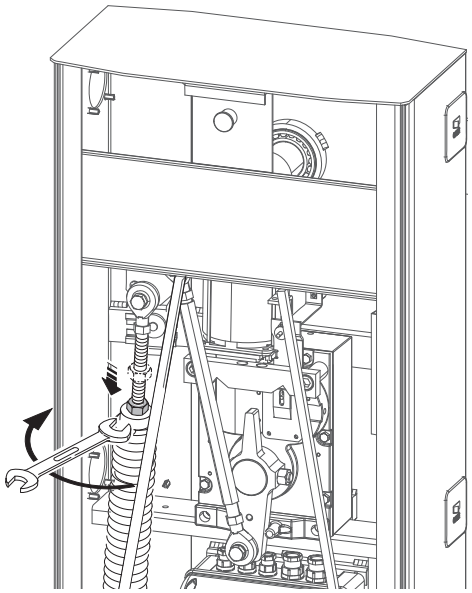
Ručním otáčením pružiny zvyšte nebo snižte její napnutí. Rameno se musí ustálit v poloze 45°.

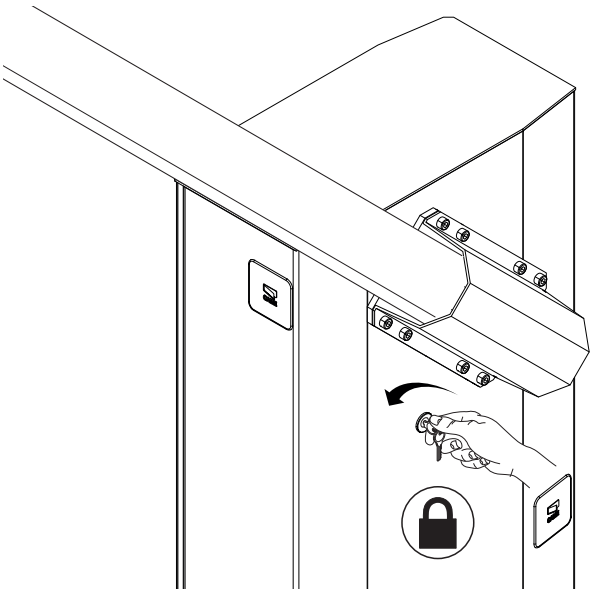




Nasaďte matici pro upevnění táhla k pružině a utáhněte ji.
Pohon znovu zablokujte.

📖 Zkontrolujte správnou funkci pružiny.
Při svisle zvednutém rameni pružina není napnutá.
Při vodorovně spuštěném rameni je pružina napnutá.
Upozornění! Po vyvážení PRUŽINY NAMAŽTE MAZACÍM TUKEM VE SPREJI!





SAVER.CZ

ŘÍDICÍ JEDNOTKA

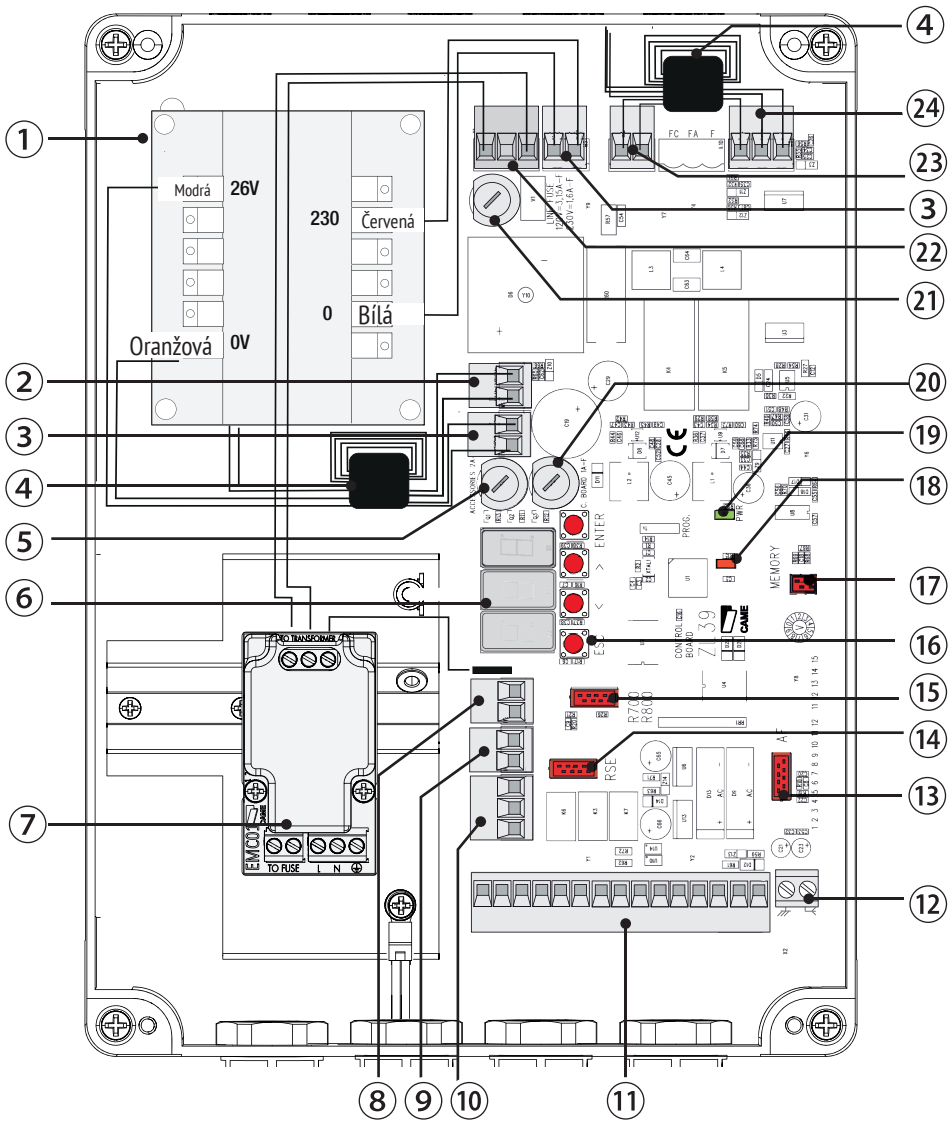
⚠Upozornění! Před prací na řídicí jednotce odpojte síťové napájení, a pokud jsou zapojeny, odpojte také baterie.

Napájení řídicí jednotky a ovládacích zařízení: 24 V AC/DC.
Funkce vstupních a výstupních kontaktů, časy a správa uživatelů se nastavují a zobrazují na displeji řídicí jednotky. Všechna zapojení jsou chráněna rychlými pojistkami.

TABULKA POJISTEK	ZL39
LINE- Síť	3.15 A-F = 120 V 1.6 A-F = 230 V
C.BOARD- Karta	1 A-F
ACCESSORIES- Příslušenství	2 A-F

POPIS ČÁSTÍ

1. Transformátor
2. Svorky tepelné ochrany
3. Svorky transformátoru
4. Ferit
5. Pojistka příslušenství
6. Displej
7. Filtr EMC01
8. Svorky transpondérových zařízení
9. Svorka klávesnicového voliče
10. Svorky pro párové / střídavé / CRP zapojení
11. Svorky ovládacích a bezpečnostních zařízení
12. Svorka antény
13. Konektor karty AF
14. Konektor karty RSE
15. Konektor karty R700 / R800
16. Programovací tlačítka
17. Konektor paměťové karty Memory Roll
18. Kontrolka programování
19. Kontrolka zapnutého napájení
20. Pojistka řídicí jednotky
21. Síťová pojistka
22. Napájecí svorky
23. Svorky pohonu
24. Svorky enkodéru

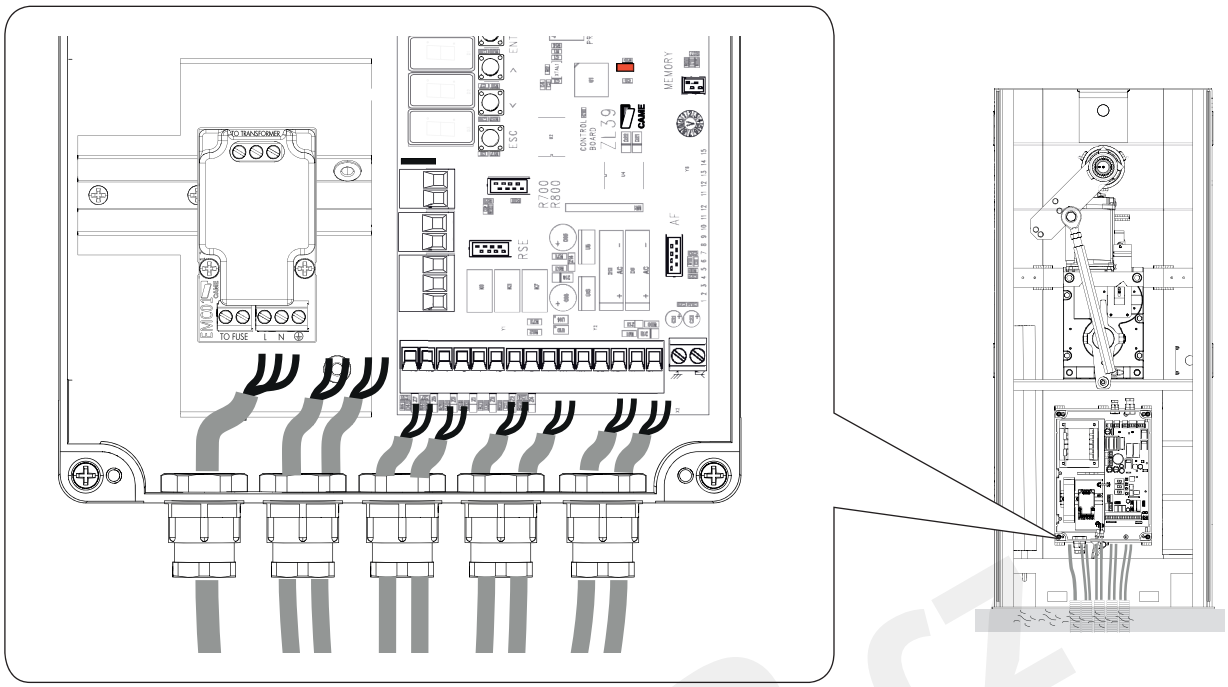


Strana 15 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Všechny vodiče a kabely zapojte v souladu s předpisy a s použitím vhodných kabelových průchodek podle obrázku. ⚠ Kabelovou průchodku použijte pouze pro napájecí kabel 230 V AC.

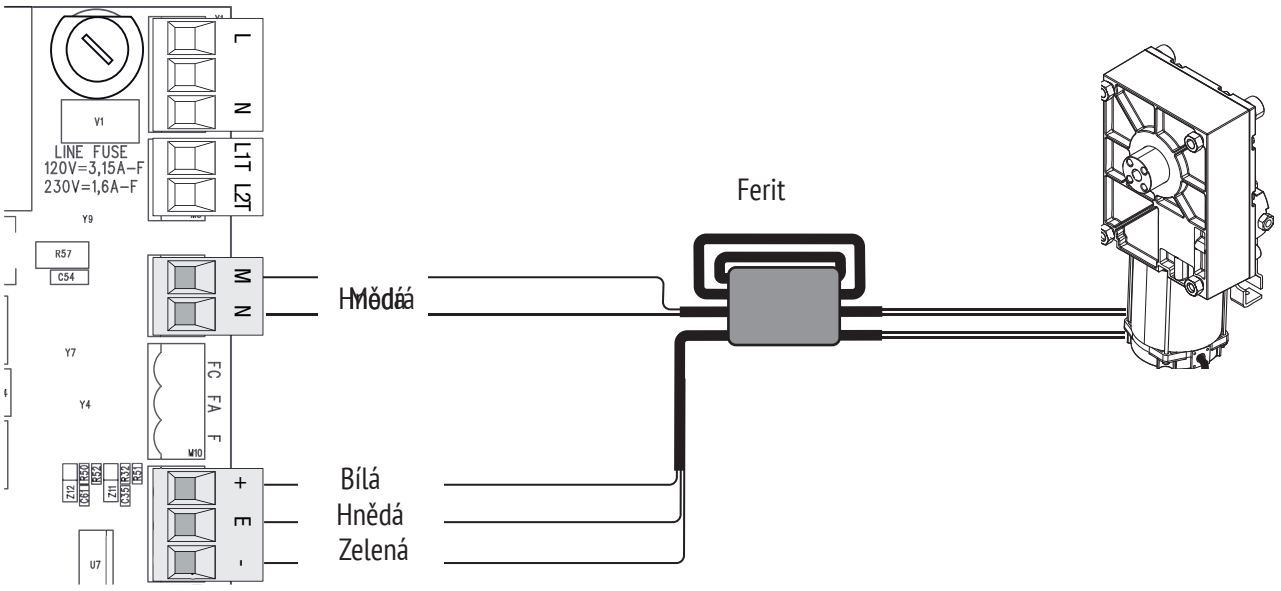
⚠ Elektrické kabely se nesmějí dotýkat zahřívajících se částí, jako je motor, transformátor apod.



ZAPOJENÍ Z VÝROBY

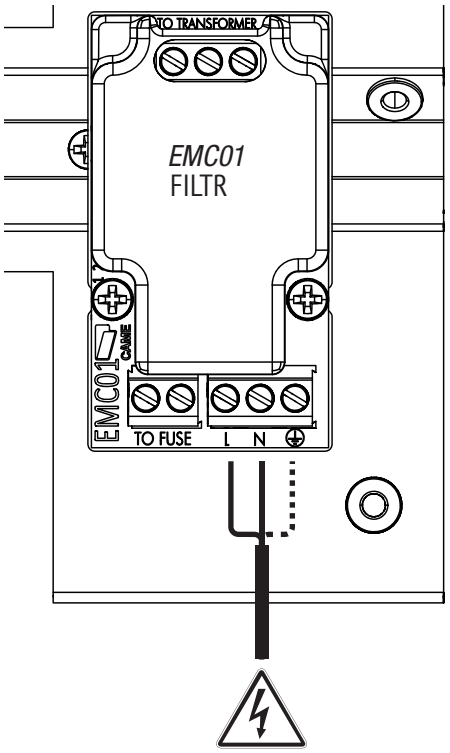
Pohon je již zapojen.
Při instalaci závory vpravo postupujte podle pokynů v kapitole PŘÍPRAVA ZÁVORY.

Pohon 24 V DC s enkodérem

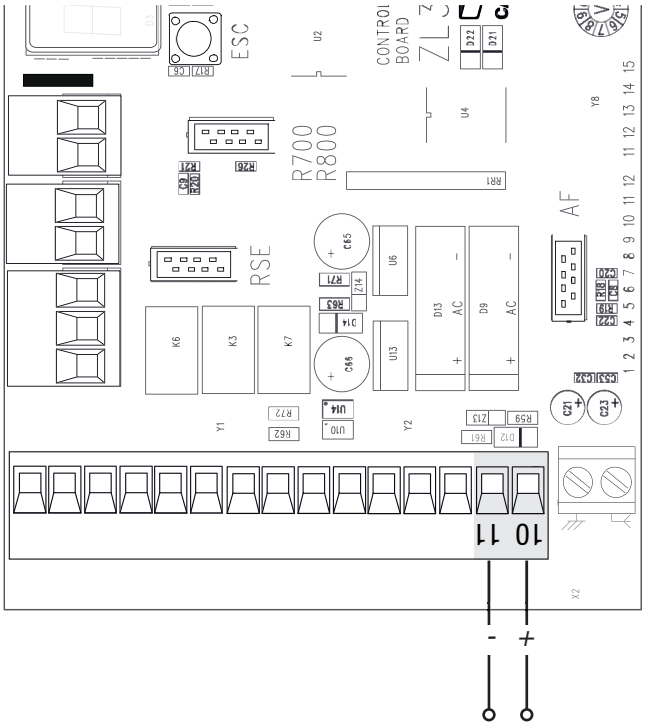


SAVER.cz

NAPÁJENÍ



230 V AC - 50/60 Hz

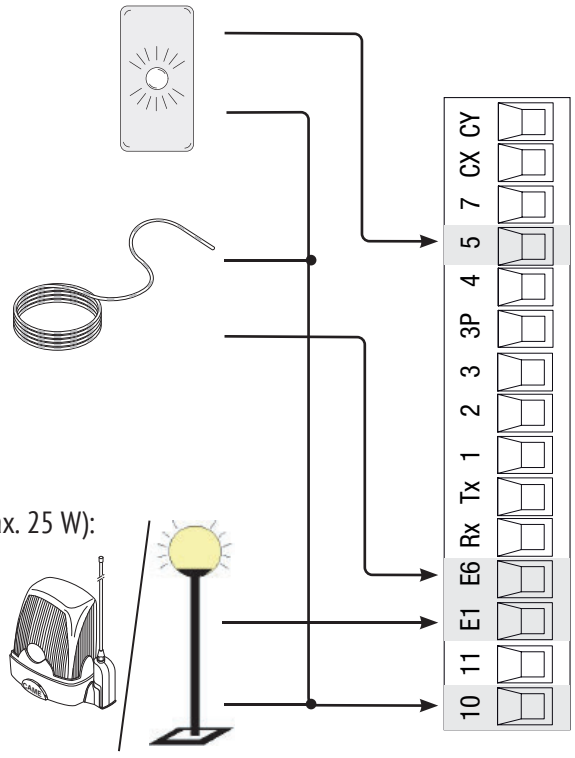


Výstup pro napájení příslušenství 24 V AC (standardně) – max. 40 W.
🕮Při výpadku napájení lze příslušenství 24 V DC napájet pomocí záložních baterií.

SIGNALIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ

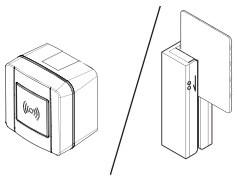
Výstup pro signalizaci stavu závory (zatížitelnost kontaktu: 24 V AC – max. 3 W). Signalizuje stav závory, viz funkci F10.

Výstup pro připojení světelného pásu (zatížitelnost kontaktu: 24 V AC – max. 32 W).
Signalizuje stav závory přerušovaným světlem, viz funkci F15.



Výstup pro připojení doplňkového světla (zatížitelnost kontaktu: 24 V AC – max. 25 W):
- maják, který bliká při otevírání a zavírání závory.
- cyklické nebo orientační světlo, tj. libovolně umístitelné venkovní světlo pro lepší osvětlení příjezdové cesty.
Cyklické svítí od okamžiku, kdy se závora začne otevírat, až do jejího úplného zavření (včetně doby automatického zavření).
Orientační svítí nastavitelnou dobu od 60 do 1180 sekund, viz funkci F18.

Transpondér nebo čtečka karet



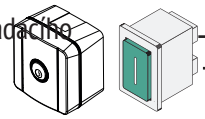
Černá

Klávesnicový volič

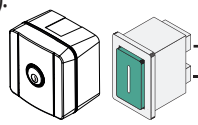


Modrá

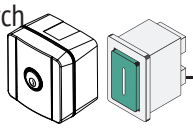
Funkce OTEVŘÍT-ZAVŘÍT-ZMĚNIT SMĚR (krok-krok) z ovládacího zařízení (kontakt NO).



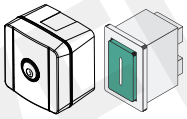
Funkce POUZE ZAVŘÍT z ovládacího zařízení (kontakt NO).
Upozornění: v režimu „MRTVÝ MUŽ“ musí být ovládací zařízení připojeno na 2-4.



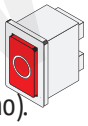
Upozornění! Funkce POUZE OTEVŘÍT z ovládacího zařízení s kontaktem NO. Připojte pouze u párových nebo střídavých instalací. (viz kapitolu PÁROVÝ PROVOZ nebo STŘÍDAVÝ PROVOZ)

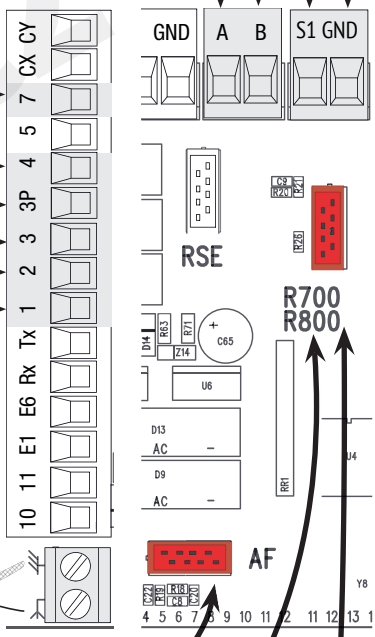


Funkce POUZE OTEVŘÍT z ovládacího zařízení s kontaktem NO.
Upozornění: v režimu „MRTVÝ MUŽ“ musí být ovládací zařízení připojeno na 2-3.

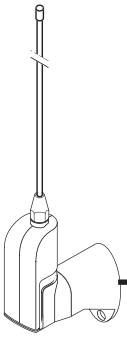


Tlačítko STOP (kontakt NC). K zastavení ramene s vyřazením automatického zavření. Pohyb obnovíte stisknutím ovládacího tlačítka nebo jiného ovládacího zařízení.
📖Pokud se nepoužívá, ve funkci F1 zvolte 0 (Deaktivováno).

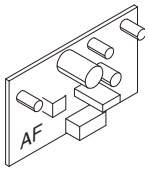




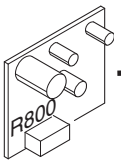
Anténa s kabelem RG58



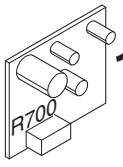
📖Nasaďte radiofrekvenční kartu AF pro ovládání závory pomocí vysílače.



📖Nasaďte dekódovací kartu R800, aby bylo možné rozpoznat klávesnicový volič.



📖Nasaďte dekódovací kartu R700 pro rozpoznání snímače TSP00 nebo čtečky karet LT001.



UPOZORNĚNÍ! Před nasazením jakékoli zásuvné karty, např. AF nebo R800, MUSÍTE ODPOJIT SÍŤOVÉ NAPÁJENÍ, a pokud jsou zapojeny, odpojit také baterie.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

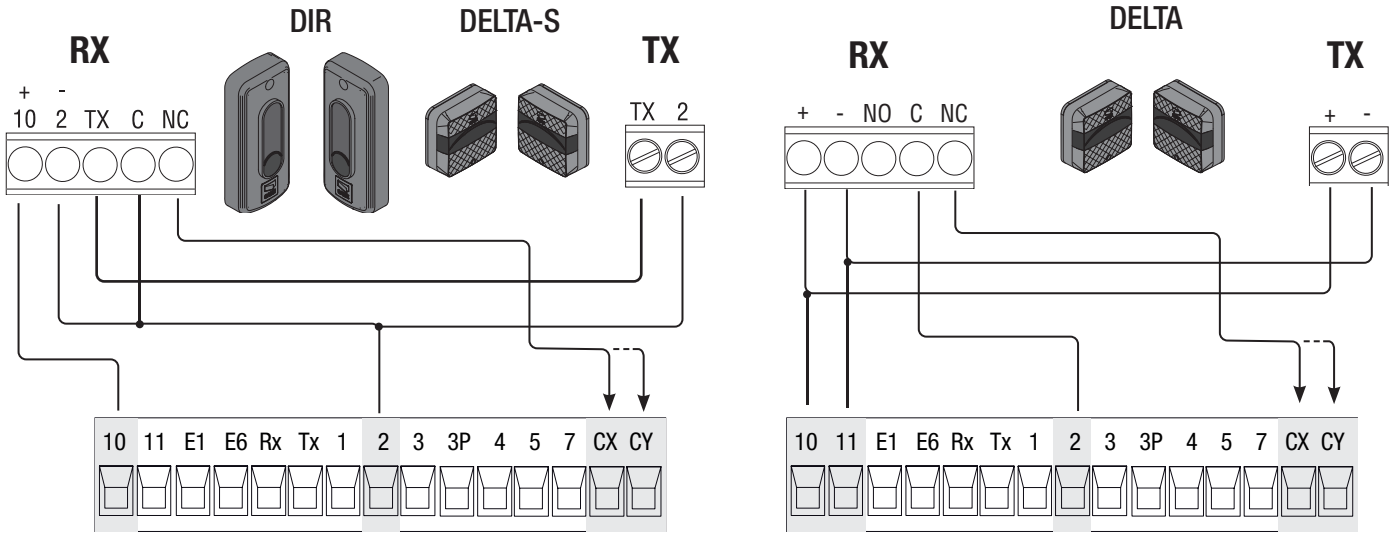
Fotobuňky

Nakonfigurujte kontakt CX nebo CY (NC), bezpečnostní vstup pro fotobuňky.

Viz funkci vstupu CX (funkce F2) nebo CY (funkce F3) v režimu:

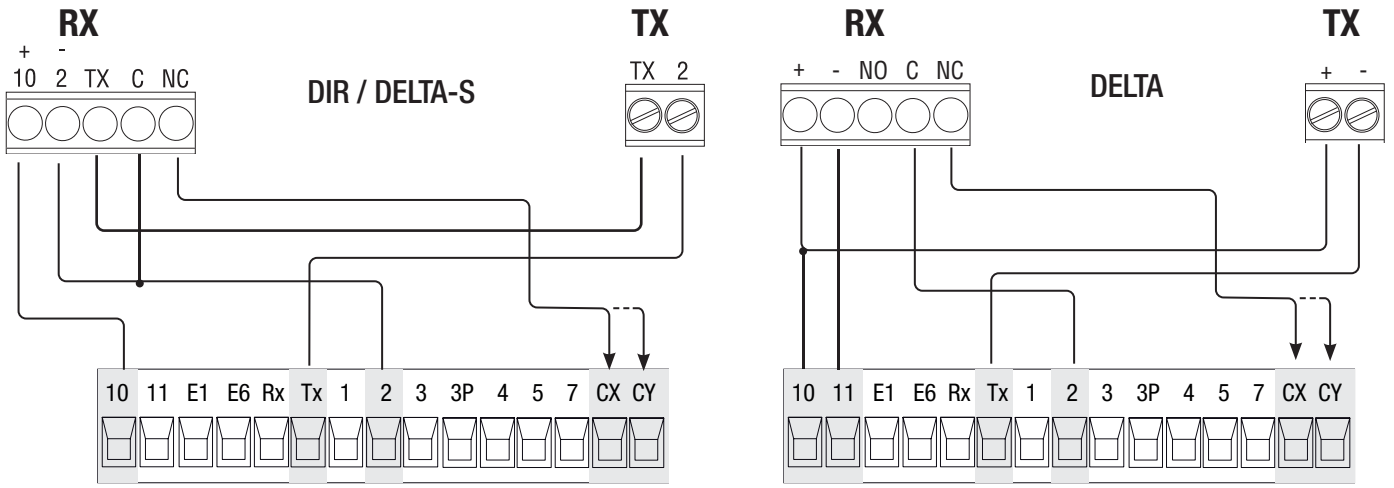
C1 opětovné otevření během zavírání. Když se závora zavírá, rozpojení kontaktu způsobí změnu směru pohybu až do úplného otevření; C4 čekání při překážce. Rameno se během pohybu zastaví a po odstranění překážky se znovu rozběhne; C5 okamžité zavření. Zavření závory po průjezdu vozidla pracovním prostorem bezpečnostních zařízení; C9 okamžité zavření s čekáním při překážce během zavírání. Zavření závory po průjezdu vozidla pracovním prostorem bezpečnostních zařízení; C9 okamžité zavření s čekáním při překážce během zavírání. Zavření ramene po průjezdu vozidla pracovním prostorem bezpečnostních zařízení.

📖Pokud se kontakty CX a CY nepoužívají, při programování je deaktivujte.



Fotobuňky (bezpečnostní test)

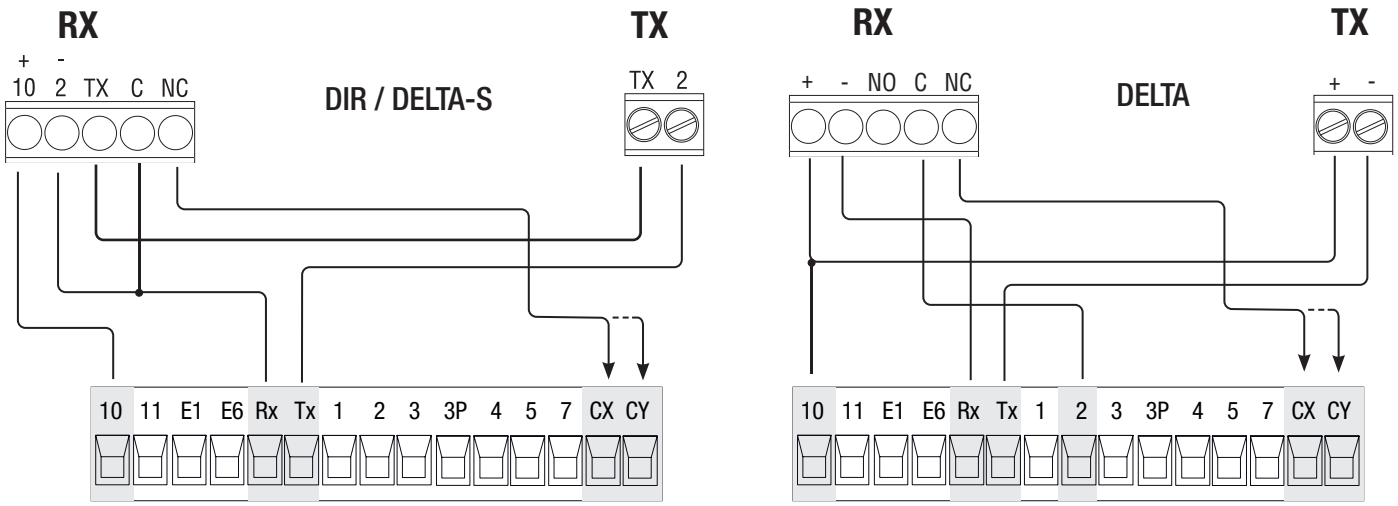
Při každém povelu k otevření a zavření řídicí jednotka ověří funkčnost bezpečnostních zařízení (např. fotobuněk).
Jakákoli porucha zablokuje všechny povely a na displeji se zobrazí hlášení Er4.
Při programování aktivujte funkci F5.



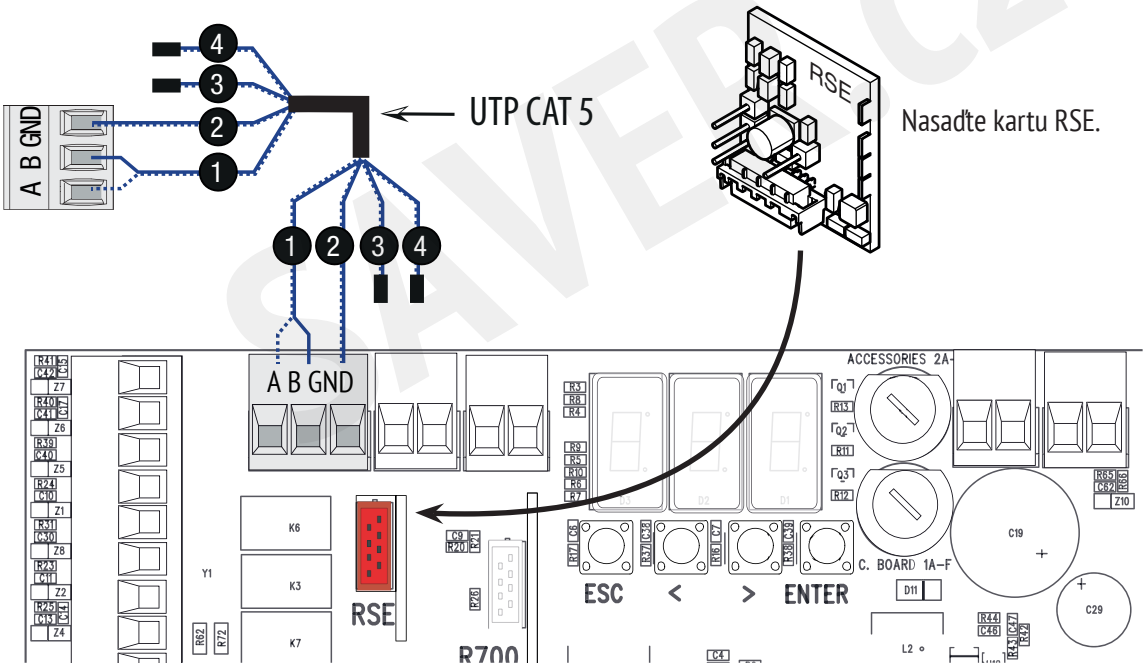
Strana 19 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Fotobuňky (režim spánku)

Funkce Sleep Mode snižuje spotřebu energie v pohotovostním režimu. Ve funkci F 60 zvolte 1.



ZAPOJENÍ PRO PÁROVÝ NEBO STŘÍDAVÝ PROVOZ NEBO PRO CAME REMOTE PROTOCOL (CRP)



SAVED.CZ

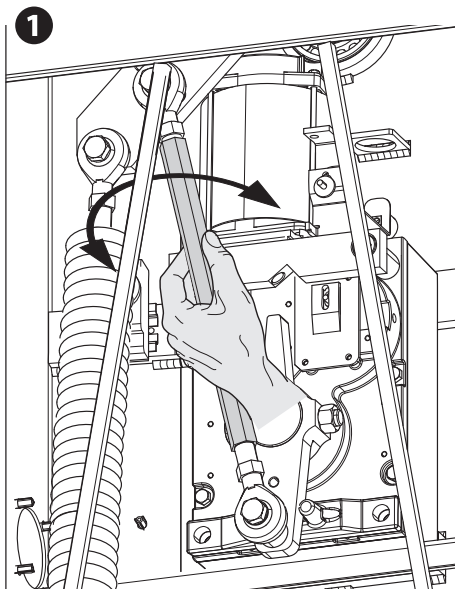
NASTAVENÍ KONCOVÝCH POLOH

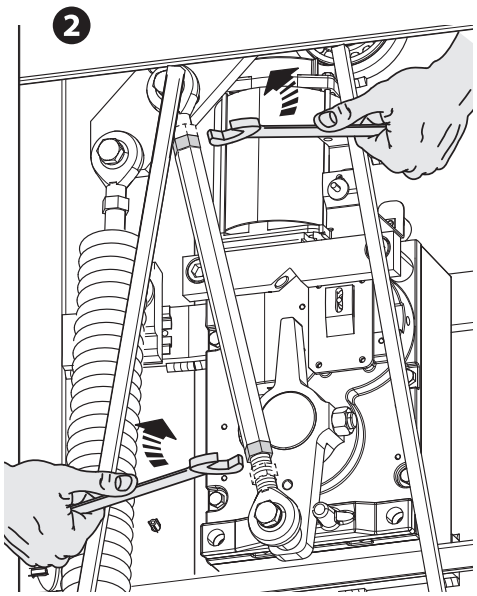
Zavřete revizní dvířka a zapněte napájení systému. Pohněte ramenem a zkontrolujte, zda je v zavřené poloze rovnoběžné s povrchem vozovky a v otevřené poloze přibližně v úhlu 89°.

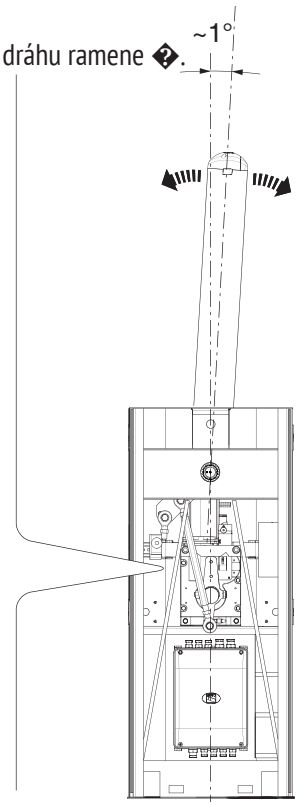
⚠**Otevírání a zavírání závory se musí provádět se zavřenými revizními dvířky.**

Korekce svislé polohy ramene:
- spusťte rameno;
- otevřete revizní dvířka;
- otáčením kloubového ramene ve směru nebo proti směru hodinových ručiček zvětšete nebo zmenšete dráhu ramene ◆.

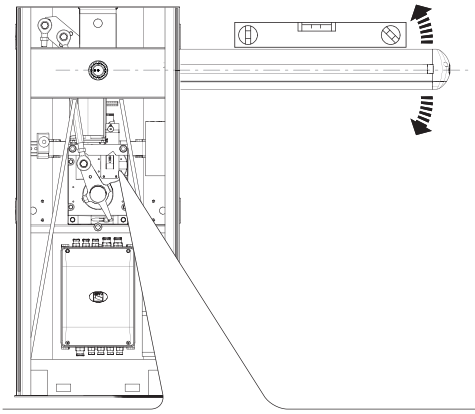
Rameno zajistěte pojistnými maticemi , shora a zdola ◆.



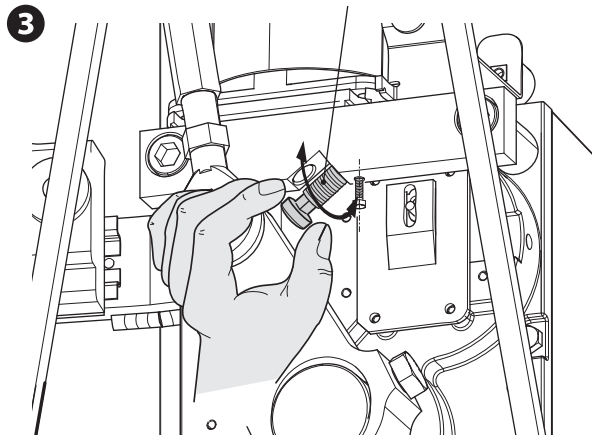




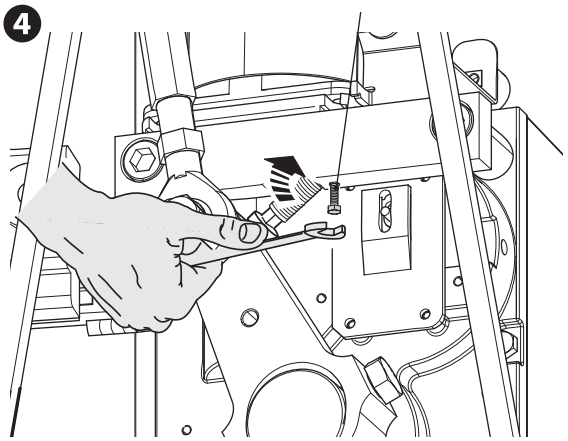
Korekce vodorovné polohy:
- zvedněte rameno;
- otáčením mechanického dorazu koncové polohy ve směru hodinových ručiček dráhu ramene zvětšíte, proti směru hodinových ručiček ji zmenšíte ◆. Doraz zajistěte šroubem ◆.



Mechanický doraz

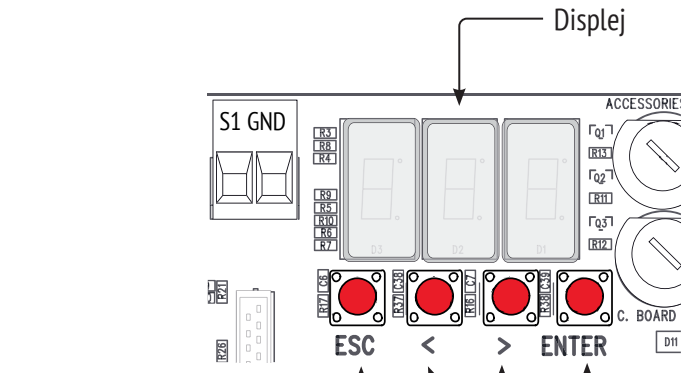


Šroub UNI 5739 6X20



Strana 21 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

POPIS PROGRAMOVACÍCH TLAČÍTEK

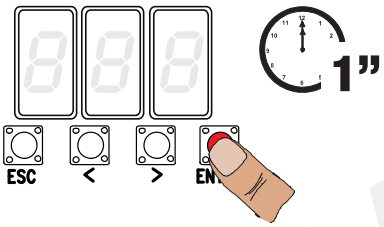


Tlačítko ESC slouží k:
- výstupu z menu;
- zrušení změn.

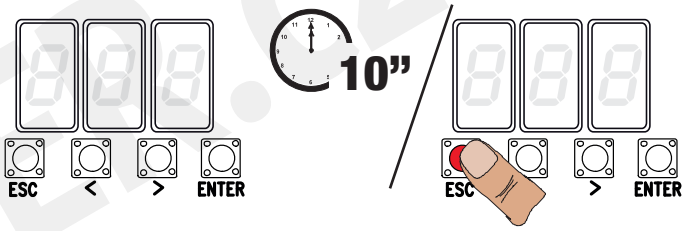
Tlačítko ENTER slouží k:
- vstupu do menu;
- potvrzení nebo uložení nastavených hodnot.

Tlačítka < > slouží k:
- přesunu mezi položkami;
- zvyšování nebo snižování hodnot.

📖Do menu vstoupíte podržením tlačítka ENTER alespoň na jednu sekundu.



📖Z menu vystoupíte po 10 sekundách nebo stisknutím ESC.



MENU FUNKCÍ

⚠ **Během programování musí být pohon zastaven.**

F1	**Úplné zastavení [1-2]**	Vstup NC – závora se zastaví s vyřazením automatického zavření; pohyb obnovíte ovládacím zařízením. Bezpečnostní zařízení připojte na (1-2), pokud se nepoužívá, zvolte 0. **0**= Deaktivováno (**výchozí**) / **1**= Aktivováno
F2	**Vstup [2-CX]**	Vstup NC – možnosti přiřazení: C1 = opětovné otevření během zavírání pro fotobuňky, C4 = čekání při překážce, C5 = okamžité zavření, C9 = okamžité zavření s čekáním při překážce během zavírání. **0**= Deaktivováno (**výchozí**) / **1**=C1 / **4**=C4 / **5**=C5 / **9**=C9
F3	**Vstup [2-CY]**	Vstup NC – možnosti přiřazení: C1 = opětovné otevření během zavírání pro fotobuňky, C4 = čekání při překážce, C5 = okamžité zavření, C9 = okamžité zavření s čekáním při překážce během zavírání. **0**= Deaktivováno (**výchozí**) / **1**=C1 / **4**=C4 / **5**=C5 / **9**=C9
F5	**Bezpečnostní test**	Po každém povelu k otevření nebo zavření řídicí jednotka ověří, zda fotobuňky fungují správně. **0**= Deaktivováno (**výchozí**) / **1**=CX / **2**=CY / **4**=CX+CY
F6	**Režim „mrtvý muž“**	Závora se otevírá a zavírá pouze při podržení tlačítka. Tlačítko otevírání na kontaktu 2-3 a tlačítko zavírání na kontaktu 2-4. Všechna ostatní ovládací zařízení, i rádiová, jsou vyřazena. **0**= Deaktivováno (**výchozí**) / **1**= Aktivováno

SAVE.cz

F9	**Detekce překážky při zastaveném motoru**	Při zavřené, otevřené závoře nebo po úplném zastavení zůstane pohon nečinný, pokud bezpečnostní zařízení, tj. fotobuňky, zjistí překážku. **0** = Deaktivováno (**výchozí**) / **1** = Aktivováno
F10	**Výstup signalizace stavu závory**	Signalizuje stav závory. Signalizační zařízení je připojeno na kontakt 10-5. **0** = svítí při zvednutém rameni a během pohybu (**výchozí**) / **1** = při otevírání ramene bliká každou půlsekundu, při zavírání ramene bliká každou sekundu, při zvednutém rameni svítí a při spuštěném rameni nesvítí.
F11	**Enkodér**	Řízení zpomalení, detekce překážek a citlivosti. **0** = Aktivováno (**výchozí**) / **1** = Deaktivováno
F14	**Typ snímače**	Nastavení typu příslušenství pro ovládání pohonu. **0** = ovládání transpondérovým snímačem nebo čtečkou magnetických karet / **1** = ovládání klávesnicovým voličem (**výchozí**)
F15	**Světelný pás**	Signalizuje stav závory přerušovaným světlem. Světelný pás připojený na 10-E6. **0** = Rameno v pohybu (**výchozí**) / **1** = Rameno v pohybu a spuštěné.
F18	**Doplňkové světlo**	Výstup pro připojení doplňkového světla na 10-E1: - maják, který bliká při otevírání a zavírání závory; - cyklické, svítí od okamžiku, kdy se závora začne otevírat, až do jejího úplného zavření, včetně čekací doby před automatickým zavřením. - orientační, svítí nastavitelnou dobu od 60 do 180 sekund. Nastavení doby viz ve funkci F25. **0** = Maják (**výchozí**) / **1** = Cyklické / **2** = Orientační
F19	**Doba automatického zavření**	Čekání na automatické zavření začíná po dosažení koncové polohy otevření a lze jej nastavit od 1 do 180 sekund. Automatické zavření se neaktivuje, pokud některé z bezpečnostních zařízení zareaguje na zjištěnou překážku, po úplném zastavení nebo během výpadku napájení. **0** = Deaktivováno (**výchozí**) / **1** = 1 sekunda /... / **180** = 180 sekund
F21	**Doba předblikání**	Nastavení doby předblikání majáku připojeného na 10-E1 před každým pohybem. Doba blikání je nastavitelná od jedné do deseti sekund. **0** = Deaktivováno (**výchozí**) / **1** = 1 sekunda /... / **10** = 10 sekund
F22	**Pracovní doba**	Pracovní doba motoru při otevírání a zavírání. Lze ji nastavit od 5 do 120 sekund. **5** = 5 sekund /... / **120** = 120 sekund (**výchozí**)
F25	**Doba orientačního světla**	Doplňkové světlo (orientační) svítí potřebnou dobu během otevírání a zavírání závory. Lze jej nastavit od 60 do 180 sekund. **60** = 60 sekund /... / **180** = 180 sekund (**výchozí**)
F28	**Rychlost otevíracího pohybu**	Nastavení rychlosti otevírání závory v procentech. Upozornění! Rozsahy parametru rychlosti se liší podle typu ramene: - u ramen od 2 m do 4 m s kloubovým ramenem nastavte rychlost od 70 do 100 %; - u ramen 6 m a 8 m nastavte rychlost od 80 do 100 %. **70** = 70 % maximální rychlosti /... / **100** = 100 % maximální rychlosti
F29	**Rychlost zavíracího pohybu**	Nastavení rychlosti zavírání závory v procentech. Upozornění! Rozsahy parametru rychlosti se liší podle typu ramene: - u kloubových ramen od 2 m do 4 m nastavte rychlost od 70 do 100 %; - u ramen 6 m a 8 m nastavte rychlost od 80 do 100 %. **70** = 70 % maximální rychlosti /... / **100** = 100 % maximální rychlosti
F30	**Rychlost zpomalení při otevírání**	Nastavení rychlosti zpomalení při otevírání závory v procentech. Upozornění! Rozsahy parametru rychlosti se liší podle typu ramene: - u kloubových ramen 2 m nastavte rychlost zpomalení od 20 do 40 %; - u ramen 4 m nastavte rychlost zpomalení od 20 do 35 %. - u ramen 6 m a 8 m nastavte rychlost zpomalení od 15 do 40 %. **15** = 15 % maximální rychlosti /... / **40**= 40 % maximální rychlosti

F31	**Rychlost zpomalení při zavírání**	Nastavení rychlosti zpomalení při zavírání závory v procentech. Upozornění! Rozsahy parametru rychlosti se liší podle typu ramene: - u kloubových ramen 2 m nastavte rychlost zpomalení od 20 do 40 %; - u ramen 4 m nastavte rychlost zpomalení od 20 do 25 %. - u ramen 6 m a 8 m nastavte rychlost zpomalení od 15 do 20 %. **15** = 15 % maximální rychlosti /... / **40**= 40 % maximální rychlosti
F33	**Rychlost kalibrace**	Nastavení rychlosti automatické kalibrace dráhy ramene v procentech. **20** = 20 % maximální rychlosti /... / **40**= 40 % maximální rychlosti (**výchozí**)
F34	**Citlivost během pohybu**	Nastavení citlivosti detekce překážky během pohybu. **10** = Maximální citlivost /... / **100**= Minimální citlivost (**výchozí**)
F35	**Citlivost během zpomalení**	Nastavení citlivosti detekce překážky během zpomalení. **10** = Maximální citlivost /... / **100**= Minimální citlivost (**výchozí**)
F37	**Bod zpomalení při otevírání**	Nastavení začátku zpomalení při zavírání v procentech celkové dráhy ramene. Upozornění! Procentuální hodnota se liší podle typu ramene: - u kloubových ramen 2 m a 4 m nastavte hodnotu od 40 do 60 %; - u ramen 6 m a 8 m nastavte hodnotu od 60 do 70 %. **40** = 40 % celkové dráhy /... / **60** = 60 % celkové dráhy
F38	**Bod zpomalení při zavírání**	Nastavení začátku zpomalení při zavírání v procentech celkové dráhy ramene. Upozornění! Procentuální hodnota se liší podle typu ramene: - u kloubových ramen 2 m nastavte hodnotu od 20 do 40 %; - u ramen 4 m nastavte hodnotu od 50 do 60 %; - u ramen 6 m nastavte hodnotu od 60 do 70 %; - u ramen 8 m nastavte hodnotu od 65 do 75 %; **20** = 20 % celkové dráhy /... / **75** = 75 % celkové dráhy
F40	**Bod dojezdu při zavírání**	Nastavení začátku dojezdu při zavírání v procentech celkové dráhy ramene. Tato funkce se zobrazí, pouze pokud je aktivována funkce Enkodér. **1** = 1 % celkové dráhy /... / **20** = 20 % celkové dráhy
F49	**Správa sériového připojení**	K aktivaci párového, střídavého režimu nebo režimu CRP (Came Remote Protocol). **0** = Deaktivováno (**výchozí**) / **1** = Párový / **2** = Střídavý / **3** = CRP
F50	**Uložení údajů**	Uložení zaregistrovaných uživatelů a nastavení do paměťové karty Memory Roll. Tato funkce se zobrazí, pouze pokud je v řídicí jednotce vložena karta Memory Roll. **0** = Deaktivováno (**výchozí**) / **1** = Aktivováno
F51	**Načtení údajů**	Načtení údajů uložených v kartě Memory Roll. Tato funkce se zobrazí, pouze pokud je v řídicí jednotce vložena karta Memory Roll. **0** = Deaktivováno (**výchozí**) / **1** = Aktivováno
F52	**Přenos parametrů v párovém/střídavém režimu**	Přenos nastavení z jednotky Master do jednotky Slave. Zobrazí se, pouze pokud je funkce F49 nastavena na PÁROVÝ nebo STŘÍDAVÝ. **0** = Deaktivováno (**výchozí**) / **1** = Aktivováno
F56	**Číslo periferie**	Nastavení čísla periferie od 1 do 255 pro každou řídicí jednotku, pokud systém obsahuje více pohonů a využívá systém připojení CRP (Came Remote Protocol). *1 ----> 255*
F60	**Režim spánku**	Ke snížení spotřeby energie fotobuněk v pohotovostním režimu. **0** = Deaktivováno (**výchozí**) / **1** = Aktivováno
F61	**Předblikání**	Po povelu k otevření nebo zavření maják připojený na 10-E1 před zahájením pohybu bliká. Nastavení doby viz ve funkci F 21. **0** = při otevírání a zavírání (**výchozí**) / **1** = pouze při zavírání / **2** = pouze při otevírání

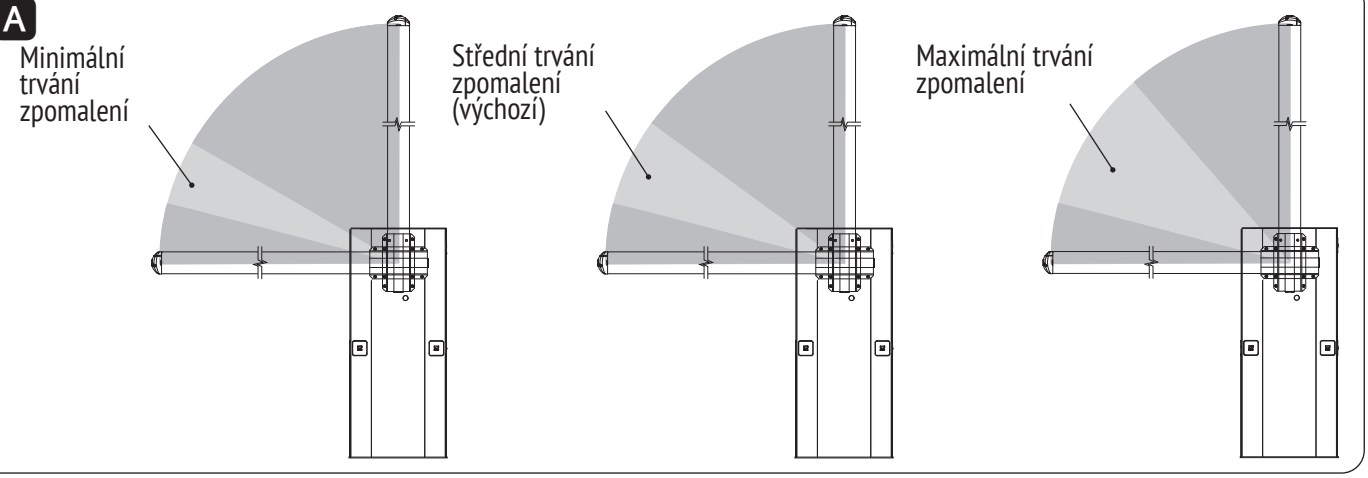
SAVE.cz

F63	**Rychlost COM**	Nastavení komunikační rychlosti systému připojení CRP (Came Remote Protocol). **0** = 1200 Baud / **1** = 2400 Baud / **2** = 4800 Baud / **3** = 9600 Baud / **4** = 14400 Baud / **5** = 19200 Baud / **6** = 38400 Baud (**výchozí**) / **7** = 57600 Baud / **8** = 115200 Baud
U1	**Registrace uživatelů**	Lze zaregistrovat maximálně 25 uživatelů a každému přiřadit jednu z dostupných funkcí. Údaje zadejte vysílačem nebo jiným ovládacím zařízením (viz odstavec REGISTRACE UŽIVATELE S PŘIŘAZENÝM POVELEM). **1** = Povel krok-krok (otevřít-zavřít) / **3** = Povel pouze otevřít / **4** = Povel částečné otevření/pro chodce (pouze u systémů v párovém nebo střídavém režimu)
U2	**Vymazání uživatelů**	Vymazání jednotlivých uživatelů (viz odstavec VYMAZÁNÍ JEDNOTLIVÝCH UŽIVATELŮ)
U3	**Vymazání uživatelů**	Vymazání všech uživatelů. **0** = Deaktivováno (**výchozí**) / **1** = Vymazat
A1	**Typ ramene**	Nastavení typu ramene. Upozornění! Volba typu ramene omezuje některé limity rychlosti, zpomalení a kalibrace. Zajišťuje se tím správná činnost závory. **0 = nepoužívat /2 = nepoužívat /4 = 4 6 = 6 8 = nepoužívat**
A2	**Test motoru**	Test pro kontrolu správného směru pohybu ramene (viz odstavec TEST MOTORU).
A3	**Kalibrace dráhy**	Automatická kalibrace dráhy ramene (viz odstavec KALIBRACE DRÁHY). Tato funkce se zobrazí, pouze pokud je aktivována funkce Enkodér.
A4	**Obnovení parametrů**	Pozor! Obnoví se výchozí nastavení. **0**= Deaktivováno (**výchozí**) / **1**= Aktivováno
A5	**Počítadlo pohybů**	Zobrazení počtu pohybů provedených ramenem (1 = 1 000 pohybů; 100 = 100 000 pohybů; 999 = 999 000 pohybů)

📖 **Řídicí jednotka počet pohybů pravidelně automaticky ukládá. Při neočekávaném výpadku napájení se obnoví naposledy uložený počet pohybů.**

A7	**Trvání zpomalení ramene při zavírání**	Nastavuje trvání přechodu ramene z pracovní rychlosti na rychlost zpomalení při zavírání (viz obrázek **A**). Tato funkce se zobrazí, pouze pokud je aktivována funkce Enkodér. **1 = Minimální / 2 = Střední (výchozí) / 3= Maximální**
H1	**Verze**	Zobrazení verze firmwaru.

A

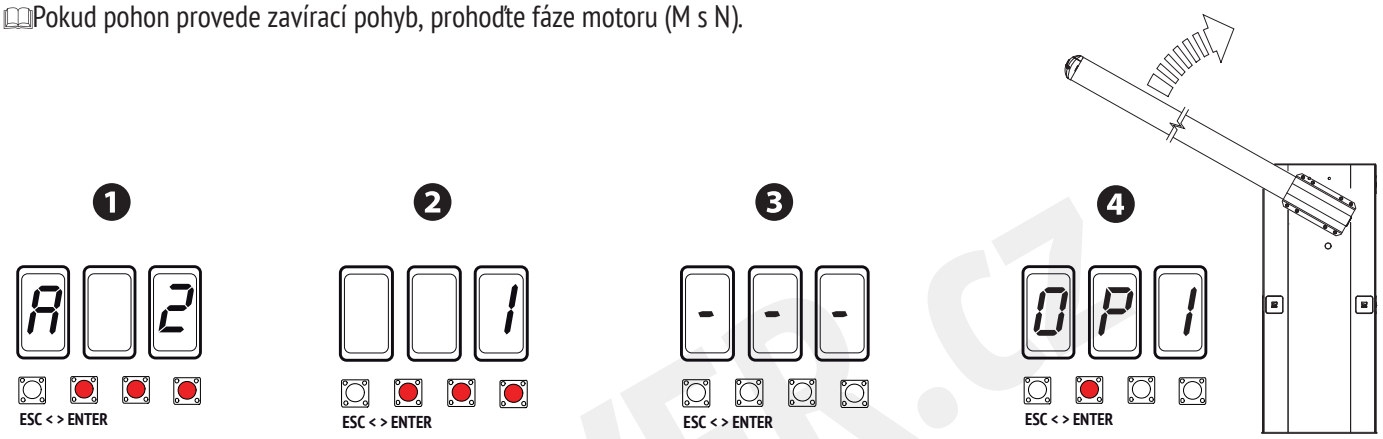


UVEDENÍ DO PROVOZU

Po dokončení všech zapojení musí závoru uvést do provozu odborně způsobilý, kvalifikovaný personál.
Před pokračováním se ujistěte, že v prostoru pohybu nejsou žádné překážky.
Zapněte napájení a začněte s konfigurací systému. **Důležité!** Programování začněte nastavením těchto funkcí:
- typ ramene (viz funkci A1);
- test motoru (viz odstavec TEST MOTORU);
- úplné zastavení (viz funkci F1);
- kalibrace dráhy (viz odstavec KALIBRACE DRÁHY).

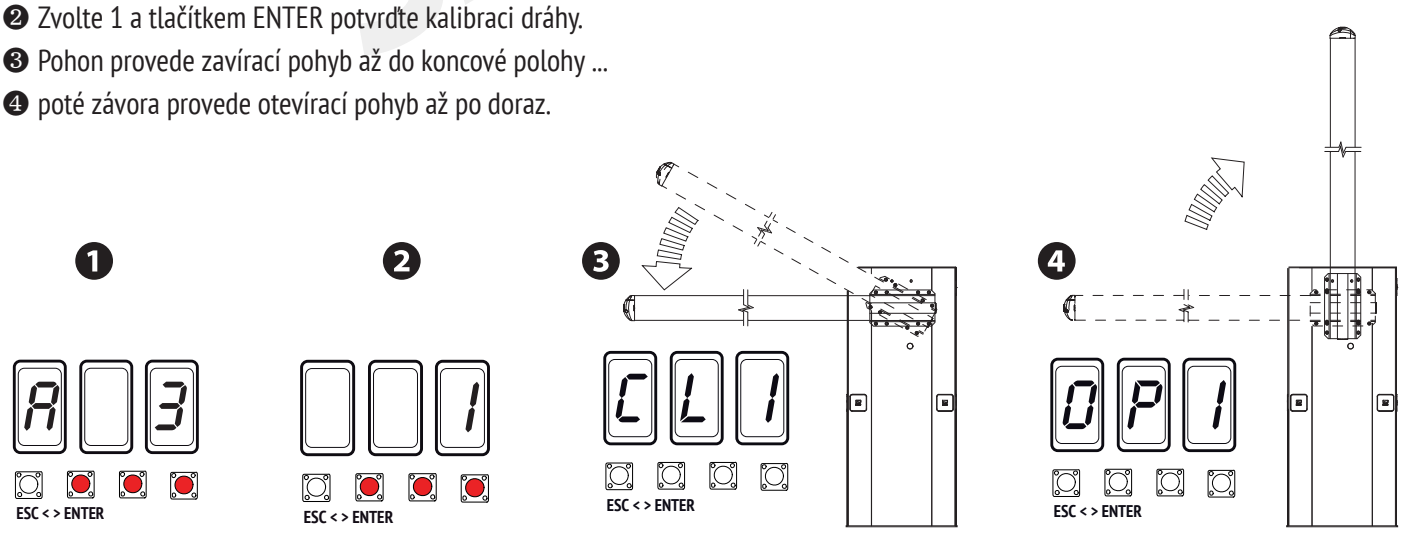
TEST MOTORU

❶ Zvolte **A2**. Potvrďte tlačítkem ENTER
❷ Zvolte 1 pro aktivaci testu. Potvrďte tlačítkem ENTER ...
❸... zobrazí se znaky (----) a jednotka čeká na povel.
❹ Podržte tlačítko se šipkou < a zkontrolujte, zda pohon provede otevírací pohyb.
📖Pokud pohon provede zavírací pohyb, prohoďte fáze motoru (M s N).



KALIBRACE DRÁHY

⚠ Během kalibrace budou všechna bezpečnostní zařízení vyřazena kromě ČÁSTEČNÉHO ZASTAVENÍ.
❶ Zvolte **A3** a potvrďte tlačítkem ENTER.
❷ Zvolte 1 a tlačítkem ENTER potvrďte kalibraci dráhy.
❸ Pohon provede zavírací pohyb až do koncové polohy ...
❹ poté závora provede otevírací pohyb až po doraz.



Po dokončení programování zkontrolujte správnou činnost závory a všech k ní připojených zařízení. Programovacími tlačítky (<, >) závoru otevřete a zavřete a tlačítkem ESC ji zastavte.
⚠Po zapnutí napájení systému je prvním pohybem vždy otevření. V této fázi se závora nezavře, je nutné počkat na dokončení celého otevíracího pohybu.
⚠ Pokud se na systému projeví jakékoli anomálie, poruchy, hluk, neobvyklé vibrace nebo neočekávané chování, okamžitě stiskněte tlačítko STOP.

SAVER.cz

SPRÁVA UŽIVATELŮ

📖 Při přidávání/mazání uživatelů jsou zobrazená blikající čísla volná čísla, která lze použít pro další uživatele, které chcete přidat (maximálně 25 uživatelů).
📖Před registrací uživatelů se ujistěte, že je radiofrekvenční karta AF vložena do konektoru (viz odstavec OVLÁDACÍ ZAŘÍZENÍ).

REGISTRACE UŽIVATELE S PŘIŘAZENÝM POVELEM

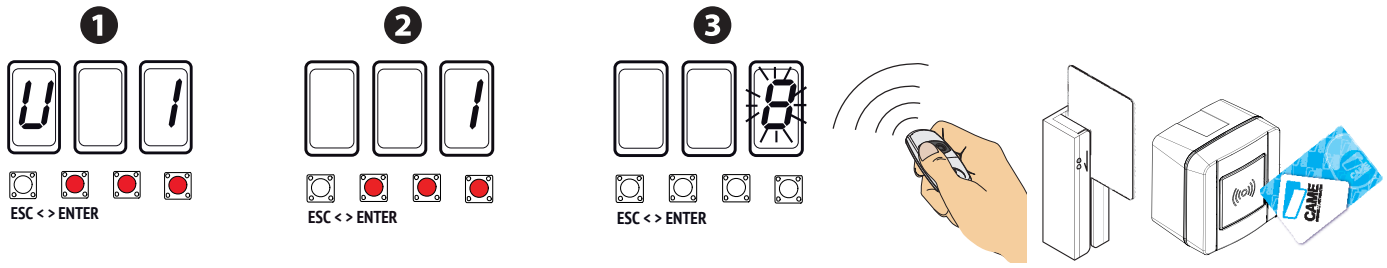
❶ Zvolte **U1.** Potvrďte tlačítkem ENTER.

❷ Zvolte povel, který chcete uživateli přiřadit. Povely jsou:
- krok-krok (otevřít-zavřít) = 1;
- otevřít = 3;
- částečné otevření/pro chodce = 4.

📖Povel částečné otevření/pro chodce se zobrazí, pouze pokud je aktivována funkce F49.
Potvrďte tlačítkem ENTER...

❸.... na několik sekund začne blikat číslo od 1 do 25. Odešlete kód z vysílače nebo jiného ovládacího zařízení, např. snímače, čtečky karet nebo klávesnicového voliče.

📖 Pokud chcete na tentýž vysílač přidat další povel, zopakujte postup a přiřaďte jej jinému tlačítku.



📖Všechny zaregistrované uživatele si zapište do tabulky níže.

SEZNAM ZAREGISTROVANÝCH UŽIVATELŮ

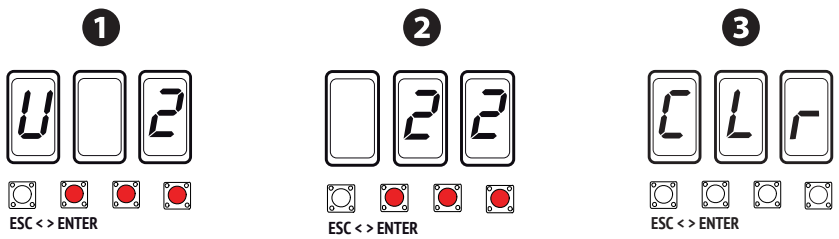
1		10		19	
2		11		20	
3		12		21	
4		13		22	
5		14		23	
6		15		24	
7		16		25	
8		17			
9		18			

VYMAZÁNÍ JEDNOTLIVÝCH UŽIVATELŮ

❶ Zvolte **U2** a potvrďte tlačítkem ENTER.

❷Šipkami zvolte číslo uživatele, kterého chcete vymazat. Potvrďte tlačítkem ENTER ...

❸... na displeji se zobrazí Clr jako potvrzení vymazání.



Strana 27 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

ULOŽENÍ A NAČTENÍ VŠECH ÚDAJŮ (UŽIVATELÉ A KONFIGURACE) POMOCÍ KARTY MEMORY ROLL

Postup uložení všech údajů o uživatelích a konfiguraci systému pomocí karty Memory Roll, aby je bylo možné použít v jiné řídicí jednotce, i v jiném systému.

Upozornění! Kartu Memory Roll vkládejte a vyjímejte pouze při odpojeném síťovém napájení. ❶

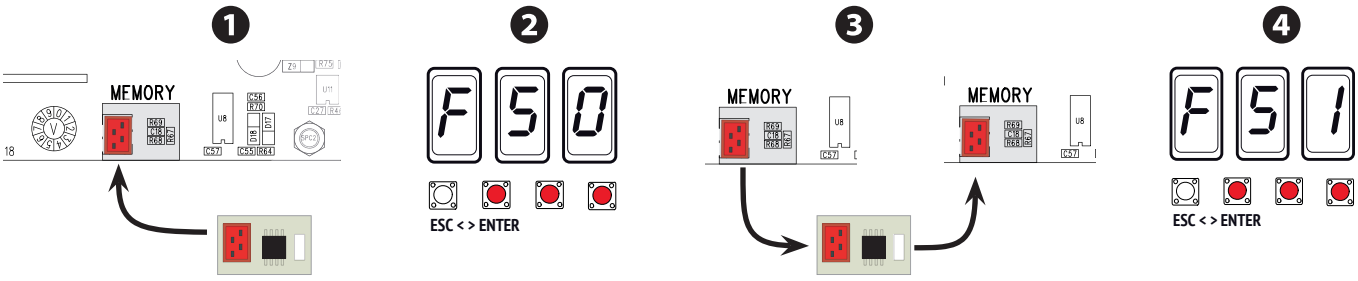
Kartu Memory Roll vložte do příslušného konektoru na řídicí jednotce.

❷Zvolte **F50** a tlačítkem ENTER potvrďte uložení údajů do karty Memory Roll.

❸Kartu Memory Roll vyjměte a vložte ji do konektoru jiné řídicí jednotky.

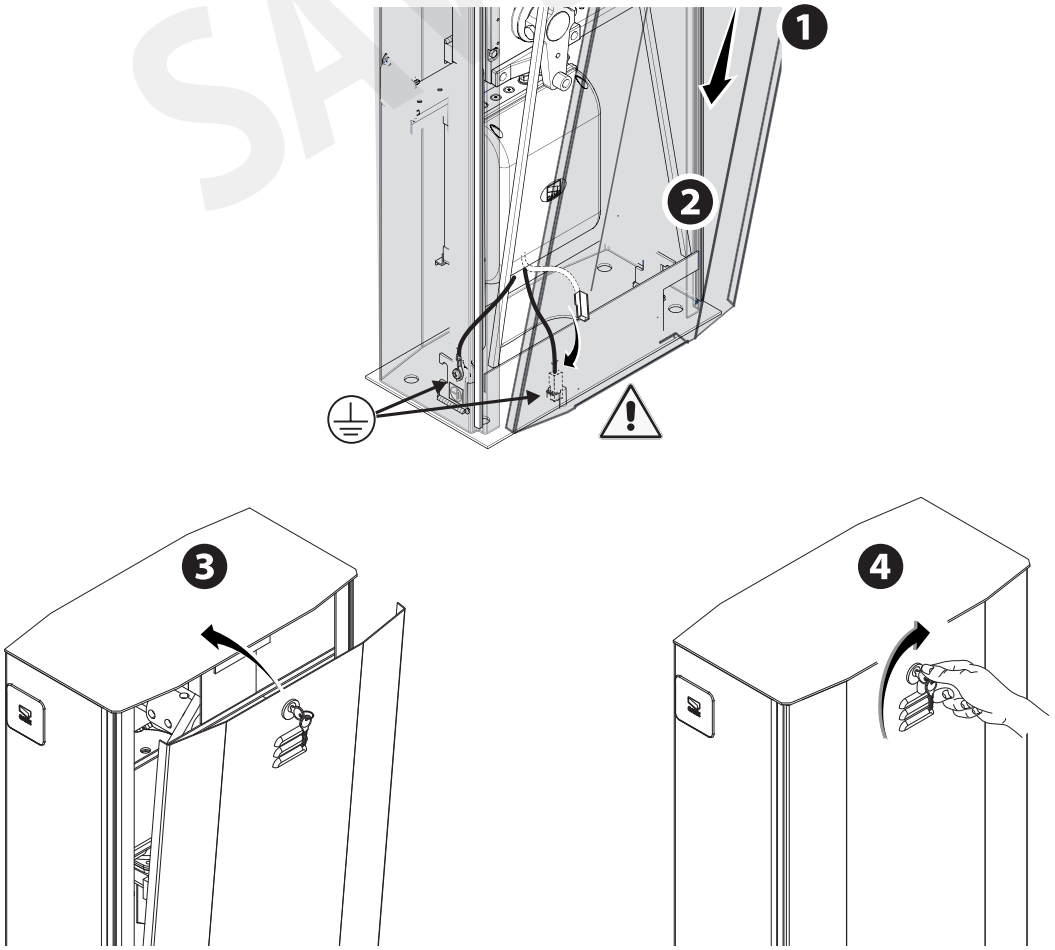
❹ Zvolte **F51** a tlačítkem ENTER potvrďte načtení údajů z karty Memory Roll.

📖Po uložení údajů doporučujeme kartu Memory Roll vyjmout.



ZÁVĚREČNÉ ÚKONY

Po uvedení závory do provozu zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu mechanických částí. Před nasazením a zavřením revizních dvířek znovu připojte uzemňovací kabel.



SAVER.CZ

CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

Chybová hlášení se zobrazují na displeji nebo je signalizují kontrolky LED.

Er1	Kalibrace dráhy ramene byla přerušena aktivací tlačítka STOP. Enkodér je
Er3	poškozen.
Er4	Chyba testu bezpečnostních zařízení.
Er5	Nedostatečná pracovní doba.
Er6	Dosažen maximální počet zjištěných překážek.
Er7	Přehřátý transformátor / otevřená revizní dvířka / rameno odpojené od pohonu.
Er8	Enkodér je vyřazen.
C0	Kontakt 1-2 (NC) je rozpojený.
C1, C4, C5 or C9	Kontakty (NC) jsou rozpojené.
Kontrolka bliká	Řídicí jednotka ještě nemá kalibrovanou dráhu ramene.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ODKAZ	ZKONTROLUJTE
Závora se neotevírá ani nezavírá	1-2-3-4-6-8-13-18	1 - Zamkněte revizní dvířka klíčem
Závora se otevírá, ale nezavírá	4-7	2 - Deaktivujte funkci „MRTVÝ MUŽ“ 3 -
Závora se zavírá, ale neotevírá	4-7-12-13	Zkontrolujte napájení a pojistky
Závora se automaticky nezavírá	11-12-13	4 - Kontakty NC jsou rozpojené
Závora nereaguje na vysílač	2-14-16	6 - Deaktivujte funkci MASTER-SLAVE
Směr pohybu ramene je opačný	7-18	7 - Zkontrolujte vyvážení ramene a napnutí pružiny 8 -
Funguje pouze jeden vysílač	22	Deaktivujte funkci DETEKCE PŘEKÁŽKY 11 - Aktivujte
Fotobuňky nefungují	12-23-24	funkci AUTOMATICKÉ ZAVŘENÍ 12 - Zkontrolujte
Kontrolka rychle bliká	4	správný směr pohybu
Kontrolka trvale svítí	13	13 - Zkontrolujte ovládací zařízení
Rameno nedosáhne koncové polohy	7	14 - Vyměňte kartu AF
Rameno nelze vyvážit	7-15	15 - Zkontrolujte poměr délky ramene a namontovaného příslušenství
Závora nezpomaluje	7-15	16 - Znovu uložte rádiový kód
Závora nefunguje na nouzové baterie	8-25-26	18 - Nastavte citlivost
Rameno se rozbíhá pomalu	7	22 - Zadejte nebo zkopírujte tentýž kód do všech
		vysílačů 23 - Aktivujte fotobuňky
		24 - Fotobuňky zapojte do série, ne paralelně 25 - Zkontrolujte
		baterie
		26 - Dodržte polaritu napájecího napětí fotobuněk

Strana 29 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

STŘÍDAVÝ PROVOZ

Důležité! Nejprve na obou závorách proveďte následující kroky:
- Kartu RSE vložte do konektoru na řídicí jednotce obou pohonů.
- obě řídicí jednotky propojte kabelem typu CAT 5 (max. 1 000 m) na svorky A-A / B-B / GND-GND, viz odstavec ZAPOJENÍ PRO PÁROVÝ NEBO STŘÍDAVÝ PROVOZ.

Bezpečnostní a ovládací zařízení s funkcí POUZE OTEVŘÍT (kontakt 2-3) a funkcí KROK-KROK (kontakt 2-7) připojte na řídicí jednotku MASTER.
Bezpečnostní a ovládací zařízení s funkcí ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ / PRO CHODCE (kontakt 2-3P) připojte pouze na řídicí jednotku SLAVE.

Důležité! Na řídicí jednotce obou pohonů aktivujte funkci F 19 (doba automatického zavření).

Registrace

Postup registrace uživatele s povely POUZE OTEVŘÍT a KROK-KROK proveďte na řídicí jednotce MASTER, s funkcí ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ / PRO CHODCE na řídicí jednotce SLAVE.

Konfigurace pohonu MASTER

Zvolte funkci F 49. Potvrďte tlačítkem ENTER.
Zvolte 2 (střídavý) a stiskněte ENTER.

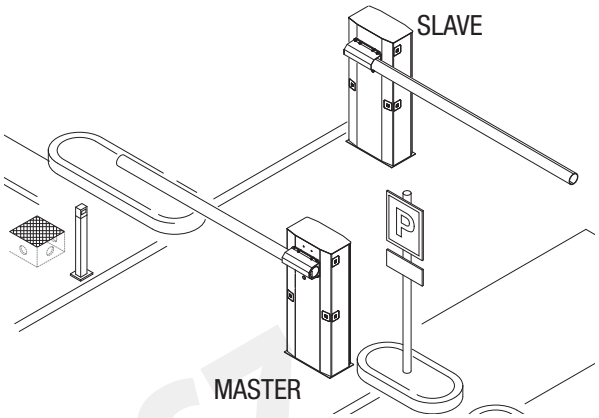
Přenos parametrů z MASTER do SLAVE

Na řídicí jednotce MASTER zvolte funkci F 52.
Zvolte 1 a stiskněte ENTER.

Programování

Na obou závorách nastavte tyto funkce:
- nastavení typu ramene (A1);
- test motoru (A2)
- úplné zastavení (F1);
- kalibrace dráhy (A3).

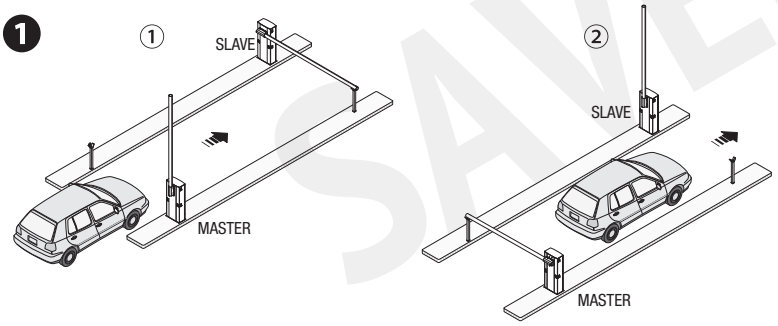
Všechna nastavení a úpravy provádějte na řídicí jednotce MASTER.



Provozní režimy

Povel POUZE OTEVŘÍT (kontakt 2-3). K otevření ramene závory MASTER.
Povel ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ/PRO CHODCE (kontakt 2-3P). K otevření ramene závory SLAVE.
Povel KROK-KROK (kontakt 2-7). Otevřou se obě ramena. Jde o povel nouzového otevření pro uvolnění průjezdu. Typy povelů, které lze zvolit a přiřadit uživatelům, viz v odstavci REGISTRACE UŽIVATELE S PŘIŘAZENÝM POVELEM

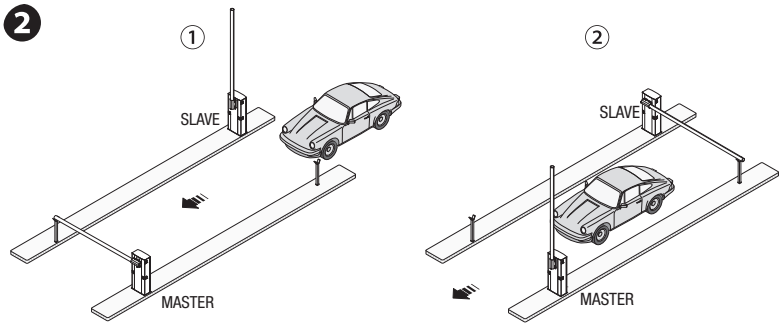
1



Povel POUZE OTEVŘÍT (kontakt 2-3) odešlete z vysílače nebo jiného ovládacího zařízení k otevření ramene závory MASTER .

Přibližte se k závoře SLAVE. Automaticky se otevře až po automatickém zavření závory MASTER. .

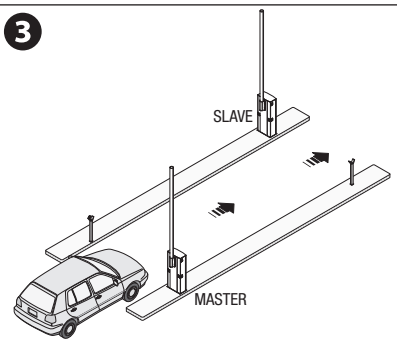
2



Povel ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ/PRO CHODCE (kontakt 2-3P) odešlete z vysílače nebo jiného ovládacího zařízení k otevření ramene závory SLAVE. .

Přibližte se k závoře MASTER, která se automaticky otevře až po automatickém zavření závory SLAVE .

3



Povel KROK-KROK (kontakt 2-7) odešlete z vysílače nebo jiného ovládacího zařízení k současnému otevření ramen závor MASTER a SLAVE.

SAVE.cz

PÁROVÝ PROVOZ

Důležité! Nejprve na obou závorách proveďte následující kroky:

- Kartu RSE vložte do konektoru na řídicí jednotce obou pohonů.
- obě řídicí jednotky propojte kabelem typu CAT 5 (max. 1 000 m) na svorky A-A / B-B / GND-GND, viz odstavec ZAPOJENÍ PRO PÁROVÝ NEBO STŘÍDAVÝ PROVOZ.
- všechna ovládací a bezpečnostní zařízení připojte na řídicí jednotku MASTER.

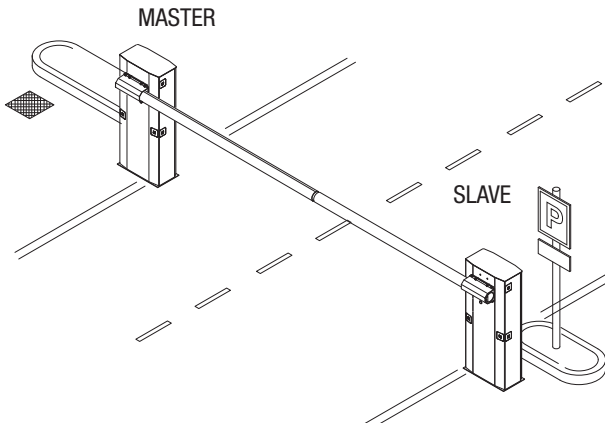
Důležité! Na řídicí jednotce závory SLAVE deaktivujte funkci F 19 (doba automatického zavření).

Registrace

Postup registrace uživatele s povely POUZE OTEVŘÍT a ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ / PRO CHODCE proveďte na řídicí jednotce MASTER.

Konfigurace pohonu MASTER

Zvolte funkci F 49. Potvrďte tlačítkem ENTER.
Zvolte 1 (párový) a stiskněte ENTER.



Přenos parametrů z MASTER do SLAVE

Na řídicí jednotce MASTER zvolte funkci F 52.
Zvolte 1 a stiskněte ENTER.

Programování

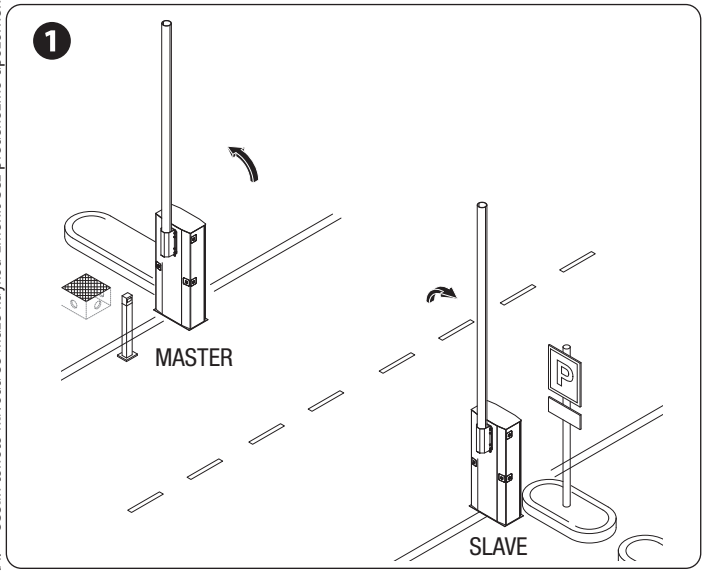
Na obou závorách nastavte tyto funkce:
- nastavení typu ramene (A1);
- test motoru (A2);
- úplné zastavení (F1);
- kalibrace dráhy (A3).

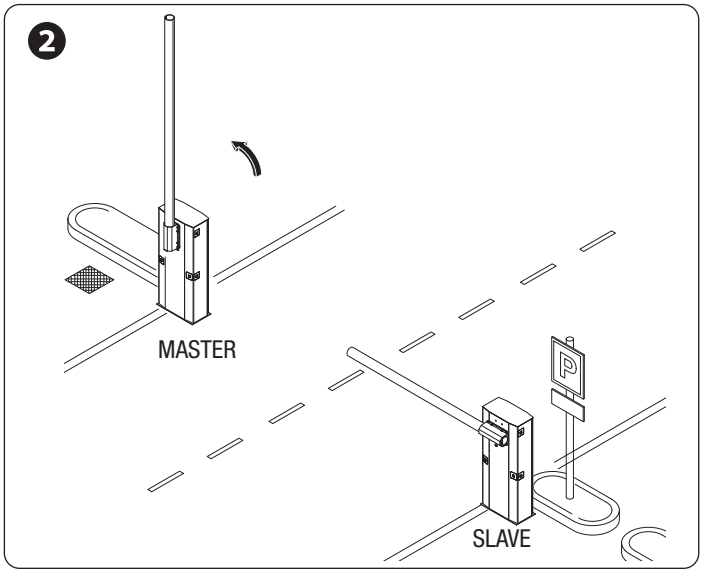
Všechna nastavení a úpravy provádějte na řídicí jednotce MASTER.

Provozní režimy

Povel KROK-KROK nebo POUZE OTEVŘÍT. Otevřou se obě ramena.
Povel ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ/PRO CHODCE. Otevře se pouze závora MASTER.

Typy povelů, které lze zvolit a přiřadit uživatelům, viz v odstavci REGISTRACE UŽIVATELE S PŘIŘAZENÝM POVELEM.





DEMONTÁŽ A LIKVIDACE

☞ Společnost CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. uplatňuje ve svých prostorách certifikovaný systém environmentálního managementu, který je v souladu s normou UNI EN ISO 14001, aby byla zajištěna ochrana životního prostředí.
Pokračujte, prosím, v ochraně životního prostředí. Ve společnosti CAME ji považujeme za jeden ze základů našich provozních a tržních strategií. Stačí dodržovat tyto krátké pokyny k likvidaci:

⚽LIKVIDACE OBALŮ

Obalové materiály (karton, plasty atd.) lze zlikvidovat jako pevný komunální odpad, stačí je vytřídit od ostatního odpadu k recyklaci.

Před demontáží a likvidací výrobku se vždy ujistěte, že dodržujete místní předpisy.
LIKVIDUJTE ODPOVĚDNĚ!

⚽DEMONTÁŽ A LIKVIDACE

Naše výrobky jsou vyrobeny z různých materiálů. Většina z nich (hliník, plasty, železo, elektrické kabely) je zařazena mezi pevný komunální odpad. Lze je recyklovat, pokud se vytřídí a odevzdají v autorizovaných městských zařízeních. Jiné součásti (řídicí jednotky, baterie, vysílače atd.) však mohou obsahovat nebezpečné znečišťující látky. Proto je musí zlikvidovat autorizované a certifikované odborné firmy.
Před likvidací se vždy doporučuje ověřit si zvláštní předpisy platné ve vaší oblasti.
LIKVIDUJTE ODPOVĚDNĚ!

SAVER.cz

CAME

CAME

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941